

ସାହିତ୍ୟାୟନ

୨୧ ଅକ୍ଟୋବର - ୩ ନଭେମ୍ବର, ୨୦୨୧

୨

ବହି ବିଶେଷ : ଡ. ମୁଖାଳ ଚାଟାର୍ଜୀ

୪

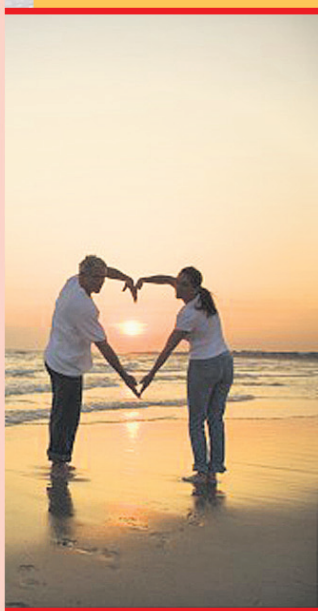
ସ୍ମରଣୀୟ : ମହାପାତ୍ର ନୀଳମଣି ସାହୁ

୩

ଦେଶେଦେଶେ : ଅବଦୁଲରଜାକ୍ ଗୁରୁନାଥ

୭

ଅନୁବାଦ ଗନ୍ଧ : ଶରତ କୁମାର ରାଉତ



ବାସ୍ତବ ଓ ଅତିବାସ୍ତବର ସୀମା

ମେମୋରିଜ୍ ଉଇଥ୍ ମାୟା

ଲେଖକ: କ୍ଲାଇଡ୍ ଡିସୁଜା

ପ୍ରକାଶକ: ପେଲୁଜନ୍, ୨୦୧୩

ନିକଟରେ କ୍ଲାଇଡ୍ ଡିସୁଜାଙ୍କ ଏକ କର୍ମଶାଳାରେ ମୁଁ ଯୋଗ ଦେଇଥିଲି। କ୍ଲାଇଡ୍ ଡିସୁଜା ତ୍ରିମାତ୍ରିକ (ତ୍ରି-ଡି) ସିନେମା, କୃତ୍ରିମମେଧା (ଆର୍ଟିଫିସିଆଲ ଇଣ୍ଟେଲିଜେନ୍ସ- ଏଆଇ), ଭର୍ଚୁଆଲ ରିଆଲିଟି (ଭିଆର) ଏବଂ ଅଗ୍ନିମେଷ୍ଟେର ରିଆଲିଟି (ଏଆର) କ୍ଷେତ୍ରରେ ଜଣେ ବିଶେଷଜ୍ଞ। ସାରା ବିଶ୍ୱରେ ସିଏ ଯା' ଉପରେ କର୍ମଶାଳାମାନ ଆୟୋଜନ କରନ୍ତି।



ଡ. ମୃଣାଳ ଚାଟାର୍ଜୀ

ଏହା ପୂର୍ବରୁ ସେ ଗୋଟିଏ ବହି ବି ଲେଖିନାହାନ୍ତି: ଥିଙ୍ଗ୍‌ଇନ୍‌ସ୍‌ପ୍ରିଡ୍। ଏବହିଟି ସାରା ବିଶ୍ୱର ସିନେନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ଏବଂ ସିନେମାଟୋଗ୍ରାଫରମାନଙ୍କର ଅବଶ୍ୟ ପାଠ୍ୟ ବୋଲି ଧରାଯାଏ।

ମେମୋରିଜ୍ ଉଇଥ୍ ମାୟା ଏକ କଳ୍ପ ବିଜ୍ଞାନ ଉପନ୍ୟାସ। ସାଇନ୍ସ ଫିକ୍ସନ। ଏ ଉପନ୍ୟାସରେ କୃତ୍ରିମ ମେଧା (ଆର୍ଟିଫିସିଆଲ ଇଣ୍ଟେଲିଜେନ୍ସ- ଏଆଇ), ଭର୍ଚୁଆଲ ରିଆଲିଟି (ଭିଆର) ଏବଂ ଅଗ୍ନିମେଷ୍ଟେର ରିଆଲିଟି (ଏଆର) ମଣିଷର ଜୀବନ, ଅନୁଭବ ଏବଂ ସମ୍ପର୍କକୁ କିଭଳି ପ୍ରଭାବିତ କରିପାରେ, ତା'ର ଏକ ଚିତ୍ର ଦେବାର ଚେଷ୍ଟା କରାଯାଇଛି।

ଉପନ୍ୟାସର ମୁଖ୍ୟ ଚରିତ୍ର ତାନିୟେଲ। ସେ ତା' ଜୀବନକୁ ନିଜ ବାଟରେ ଜିଇବାକୁ ଚାହେଁ। ସେ ବିଶ୍ୱାସକରେ ଯେ ବିଜ୍ଞାନ, ତର୍କ ଏବଂ କାରିଗରି ବିଦ୍ୟା ସବୁ ସମସ୍ୟାର ସମାଧାନ କରିପାରିବ। ତାନିୟେଲ ତା'ର ବନ୍ଧୁ ତଥା ତା'ର ବାନ୍ଧବୀ ମାୟାର ଭାଇ କ୍ୱାଣ୍ଟ- ଏ ଦୁଇଜଣ ମିଶି କୃତ୍ରିମ ମେଧା ଓ ଅଗ୍ନିମେଷ୍ଟେର ରିଆଲିଟିକୁ ବ୍ୟବହାର କରି ଗୋଟିଏ ଯନ୍ତ୍ର ତିଆରି କରନ୍ତି। ତମ୍ବିମା ଭଳି ଦେଖିବାକୁ ଏ ଯନ୍ତ୍ରର ନାଁ ଦିଅନ୍ତି- ଖାଇଜର। ଏ ଯନ୍ତ୍ର ସାହାଯ୍ୟରେ ଦୂରଦୂରାନ୍ତର ଜିନିଷ ଦେଖିହୁଏ, ଗୋଟିଏ ଜାଗାରୁ ଅନ୍ୟ ଜାଗାକୁ ମଣିଷର ରୂପକୁ ନେଇ ଯାଇ ହୁଏ। ଏଭଳି ଯନ୍ତ୍ର ସାହାଯ୍ୟରେ କ୍ରମଶଃ ମଣିଷ ଭୌଗୋଳିକ ଦୂରତ୍ୱକୁ ଜୟ କରିପାରେ। ପୁଣି ଭୌତିକ ଦୂରତ୍ୱକୁ ଜୟ କରୁକରୁ ମଣିଷ ଜୀବିତ ଏବଂ ମୃତ ଅବସ୍ଥାର ଯେଉଁ ଦୂରତ୍ୱ ତାକୁ ବି ଜୟ କରିବା ପାଇଁ ଲଢ଼ାଇରେ। ଜୀବିତାବସ୍ଥାରେ ମଣିଷର ଛବି ଓ ଭିତ୍ତିଓକୁ ଏଇ ଯନ୍ତ୍ର ମାଧ୍ୟମରେ ଏମିତି ଏକ ଅବସ୍ଥାରେ ରଖିହୁଏ, ଯେତେବେଳେ ଲାଗେ ଯେ ସେ ମଣିଷଟି ମରି ହିଁ ନାହିଁ। ଜୀବନ ଏବଂ ମୃତ୍ୟୁ ଭିତରର ଯେଉଁ ପାର୍ଥକ୍ୟ ତାକୁ ଏ କାରିଗରି ଜ୍ଞାନ କ୍ରମଶଃ କମେଇଦିଏ। ଯା' ଫଳରେ କିନ୍ତୁ ମଣିଷର ମାନସିକ ଓ ବୌଦ୍ଧିକ ସ୍ତରରେ ବହୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆସେ।

ଏ ଯନ୍ତ୍ର ସାହାଯ୍ୟରେ ଭର୍ଚୁଆଲ ମୋଡ୍‌ରେ ସହବାସ ବି କରିହୁଏ। ତେଣୁ କୌଣସି ଦୈହିକ ଅନୁଭୂତିକୁ ଗ୍ରହଣ କରିବାର ପ୍ରକ୍ରିୟାରେ ମଧ୍ୟ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆସିଯାଏ।

ଏ ଉପନ୍ୟାସରେ ତାନିୟେଲ ଏବଂ ମାୟାର ସମ୍ପର୍କର ଉଠାପଡ଼ା ମାଧ୍ୟମରେ କାରିଗରି ଜ୍ଞାନ ଏବଂ ନୈତିକତାକୁ ନେଇ କେତେକ ଦୁନିଆଁଦି ପ୍ରଶ୍ନ ଉତ୍ତରାୟନ କରନ୍ତି ଲେଖକ।

ଉପନ୍ୟାସର ଗୋଟିଏ ଜାଗାରେ ତାନିୟେଲ କହୁଛନ୍ତି: ଆବେଗ ହେଲା ଭାଇରସ୍ ଭଳି। ସର୍ବକାଶ ଥିଲା ଭଳି। ତର୍କର ସ୍ୱାଭାବିକ ଗତି ଓ ବିଚରଣକୁ ଏହା କେଉଁଠି ନା କେଉଁଠି ବାଧାଦିଏ।

ତେବେ ଉପନ୍ୟାସ ଶେଷ ହେଉଛି ଗୋଟିଏ ପ୍ରଶ୍ନରେ: କାରିଗରି ଜ୍ଞାନ ଏବଂ ନୈତିକତା ଭିତରେ ଯଦି ସଂଘାତ ହୁଏ, ତେବେ ମଣିଷ କ'ଣ କରିବ ? ନୈତିକତାର ଗୋଟିଏ ବନ୍ଧନ ଥାଏ। ତାକୁ ଭାଙ୍ଗି ଦେବ ନା କାରିଗରି ଜ୍ଞାନର ବିସ୍ତାରକୁ ନୈତିକତାର ବନ୍ଧ ଭିତରେ ହିଁ ରଖିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରିବ ?

କ୍ଲାଇଡ୍ ଡିସୁଜାଙ୍କ ଏହି ଉପନ୍ୟାସଟିକୁ ଆମେରିକାର ଇଣ୍ଟରନ୍ୟାଶନାଲ ଇନ୍‌ଷ୍ଟିଚ୍ୟୁଟ୍ ଅଫ୍ ଏଥୁକୁ ଆଣ୍ଡ ଇମରାଜ୍ ଟେକ୍ନୋଲୋଜିରେ ପାଠ୍ୟ ଭାବରେ ନିଆଯାଇଛି। ଯଦି ଆପଣ କାରିଗରି ଜ୍ଞାନ ମଣିଷକୁ କେତେବାଟ ଯାଏ ନେଇଯାଇପାରେ ତାକୁ ଗନ୍ତ ମାଧ୍ୟମରେ ଜାଣିବା ପାଇଁ ଚାହୁଁଛନ୍ତି ଏବଂ ଏଇ ଜ୍ଞାନ ମଣିଷର ଅବବୋଧ, ଆବେଗ ଏବଂ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେବାର କ୍ଷମତା ଉପରେ କିଭଳି ପ୍ରଭାବ ପକାଇପାରେ, ତାହା ଜାଣିବା ପାଇଁ ଚାହୁଁଛନ୍ତି କିମ୍ବା କେବଳ କଳ୍ପ ବିଜ୍ଞାନ ଗନ୍ତର ମଜା ନେବା ପାଇଁ ଚାହୁଁଛନ୍ତି, ତାହା ହେଲେ ଏ ବହିଟିକୁ ପଢ଼ନ୍ତୁ!

ଭାଗଶେଷ

ନିମାଇଁ ମିଶ୍ର



ଚାରକମଣ୍ଡଳୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଗାଁ ଭାଗବତଗୁଡ଼ିକରେ ହୋଇଥିବା ଫଇସଲାପତ୍ର ଦୁଇଭାଇଙ୍କ ସହ ଭଦ୍ରଲୋକମାନଙ୍କ ସ୍ୱାକୃତି ପ୍ରଦାନ ପରେ ଯିଏ ଯୁଆଡ଼େ ଆସିଥିଲେ ଫେରିଗଲେଣି। ଯାହା ନିଷ୍ପତ୍ତି ନିଆଗଲା, ଦୁଇଭାଇ ଦୁଇଖଣ୍ଡ କାଗଜ ଧରି ଘରକୁ ଫେରିଲେ; ଘରେ ବୋହୂ ଓ ଶାଶୁ ଶ୍ୱଶୁରଙ୍କ ଅଜ୍ଞାତସାରରେ। କେତେବେଳେ ଦୁଇଭାଇ ଘରକୁ ଫେରିବେ ସେମାନେ ଉତ୍ତରୀୟର ସହିତ ଚାହିଁ ବସିଛନ୍ତି। ସେମାନେ ଘରେ ପହଞ୍ଚିବା ପରେ ମାଆ ସୁକାନ୍ତି ଖୁବ୍ ବ୍ୟସ୍ତ ମନରେ ବଡ଼ବୋହୁକୁ ଡାକି କହିଲେ- ଆଗ ପିଲାମାନଙ୍କୁ ଖାଇବାକୁ ଦିଅ। ପିଲା ଦିଲଟା କ'ଣ ଖାଇକରି ଯାଇଥିଲେ ଯେ ସକାଳୁ ଆସି ସନ୍ଧ୍ୟା ହେଲାଣି। କି ଫଇସଲା ହେଉଥିଲା କେଜାଣି ? ହଁ! ହଁ ବୋଉ, କହି ବଡ଼ ପୁଅ ବନୋଜଙ୍କ ହାତରୁ ଫଇସଲାପତ୍ରଟା ନେଇ ଘରେ ରଖିଦେଇ ଗୀତା ସାନ ଦିଅର ସରୋଜକୁ ଡାକି କହିଲେ, ତମେ ବି ହାତମୁହଁ ଧୋଇ କରି ଆସ। ମୁଁ ଦୁହଁଙ୍କ ଲାଗି ଭାତ ବାଡ଼ି ଦେଉଛି, ଦୁହେଁ ଖାଇନେବ।

ସାନବୋହୂ ଉମା ସରୋଜଙ୍କ ହାତରୁ କାଗଜ ଖଣ୍ଡକ ନେଇ ଶୋଇବାଘର ଖଟ ଉପରେ ବସି ମନଧ୍ୟାନ ଦେଇ ପଢ଼ିବାକୁ ଲାଗିଲେ। ଆସ୍ତିବାଡ଼ି ସବୁ ଠିକ୍ ସମାନ ଦୁଇଭାଗରେ ବିଭକ୍ତ ହୋଇଅଛି। ଶେଷରେ ଶାଶୁ ଶ୍ୱଶୁରଙ୍କୁ ବି ଭାଗରେ ବସାଇ ଦିଆଯାଇଛି। ମନେମନେ ବହୁତ ଖୁସି ହୋଇଗଲେ ଉମା, ଯାହାହେଉ ଶାଶୁମାଆ ତାଙ୍କ ଭାଗରେ ପଡ଼ିଛନ୍ତି, ନଚେତ୍ ଶ୍ୱଶୁର ପଡ଼ିଥିଲେ ଭାରି ଝମେଲା। ଶାଶୁଙ୍କୁ ପଟାପଟି କରି ସବୁଦିନ ଆମ ପାଖରେ ରଖିଦେବି। ଶ୍ୱଶୁରଙ୍କୁ ପାଖରେ ରଖିଲେ ଚଳାଇବା ବଡ଼ କଷ୍ଟ। ଠାକୁରେ ଯାହା କରନ୍ତି ପ୍ରାଣୀର ମଙ୍ଗଳ ପାଇଁ। କିଛି ନ ହେଲେ ଶାଶୁ ରହିଲେ, ବାସନମଜା ଓ ଝାଡୁମରା ବାବଦରେ ହେଉଥିବା ଖର୍ଚ୍ଚଟା ତ ରହିଯିବ। ଆଉ ଶାଶୁମାଆଙ୍କ ଲାଗି କେତେ ଅବା ଖାଇବା ଖର୍ଚ୍ଚ ହେବଯେ! ସେଥିପାଇଁ କଥାରେ ଅଛି ବାପାର ବଡ଼ପୁଅ ଆଉ ମାଆର ସାନପୁଅ।

ଗୀତା ସ୍ୱାମୀ ଓ ଦିଅରଙ୍କ ଖାଇବା ପିଇବା କଥା ବୁଝିସାରି ଖଟ ଉପରେ ବସି ଫଇସଲାପତ୍ରଟି ପଢ଼ିବସିଲେ। ସମ୍ପର୍କବାଡ଼ି ସବୁ ସମାନ, ହେଲେ ଶାଶୁ ଶ୍ୱଶୁରଙ୍କ ଭାଗ ଯେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଅଯୌକିକ, ଏହା ସେ ମର୍ମେମର୍ମେ ଅନୁଭବ କଲେ ଏହି ସିଦ୍ଧାନ୍ତପତ୍ରରେ। ପୁଣି ଦୁଇଭାଇ ସ୍ୱାକୃତି ପ୍ରଦାନ କରିଛନ୍ତି, ତାହା ହିଁ ଯନ୍ତ୍ରଣାବାୟକ। ଶରୀରର ଶୋଣିତ ଯେପରି ବ୍ୟଗ୍ରମାନ ହୋଇ ରତିଶୀଳ ହେବାକୁ ଲାଗିଲା। ଦେହରୁ ବୋହି ଚାଲିଲା ଗମ୍‌ଗମ୍ ହୋଇ ଝାଳ। ଖାଲି ସେ ବରଫାପତ୍ର ପରି ଥରିବାକୁ ଲାଗିଲେ। ସେତେବେଳକୁ ତାଙ୍କ ସ୍ୱାମୀ ମଧ୍ୟ ହାତ ଧୋଇ ଆସିଯାଇଥିଲେ। ରାଗ ଜର୍ଜରିତ କଣ୍ଠରେ ସେ ବନୋଜଙ୍କ ହାତଧରି କହିଲେ- ବାଃ ବାଃରେ ପୁଅ। ଆସ୍ତିବାଡ଼ି ସହିତ ବାପାମାଆଙ୍କୁ ବି ଭାଗରେ ବସାଇଦେଲ। ଧୂର୍ ତୁମ ପୁଅପଣିଆ। ଯିଏ ଜୀବନସାରା ତୁମକୁ ଡିଲ୍‌ଡିଲ୍ ଦଣ୍ଡକରି, ଅଭାବ ଅନଟନ ମଧ୍ୟରେ ସବୁକିଛି ହରାଇ ତୁମକୁ ପାଲିପୋଷି ପାଠଶାଠ ପଢ଼ାଇ ରାଜରାସ୍ତାରେ ଠିଆକରି ତମକୁ ଆଲୋକର ସନ୍ଧାନ ଦେଲେ, ଶେଷରେ ତାଙ୍କ ଜୀବିତାବସ୍ଥାରେ ଅକାନ୍ୟ ବନ୍ଧନରେ ବନ୍ଧା ହୋଇଥିବା ବନ୍ଧନକୁ ଛିନ୍ନ କରିଦେଲ। ବ୍ରାହ୍ମପୁତ୍ରରେ ଜୁଳୁର ପୁରୋଧାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପବିତ୍ର ବେଦଧ୍ୱନିର ଉଜାରଣରେ ଅଗ୍ନି

ସହିତ ତେତିଶକୋଟି ଦେବତାଙ୍କୁ ସାକ୍ଷୀ ରଖି ସାତଜନ୍ମ ପାଇଁ ସ୍ୱେଦପ୍ରାପ୍ତି ମମତାର ଅଛିନ ତୋରକୁ ଏଇ କାଗଜକଳମ ମାଧ୍ୟମରେ ସମାଜର କେତେଜଣ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ପ୍ରତିପାଦକ କରୁଥିବା ବ୍ୟକ୍ତିବିଶେଷଙ୍କ ନିଷ୍ପତ୍ତିରେ ତାକୁ ଭିନ୍ନ କରିପାରିଲ। ଏହା ବଡ଼ ବିତ୍ତମନ ଓ ଦୃଢ଼ବାୟକ କଥା। ଏଇ ସମୟରେ ସେମାନଙ୍କର ନିବିଡ଼ତା ତାଙ୍କ ପାଇଁ ପ୍ରେରଣାର ଉତ୍ସ। କେହି କାହାରିକୁ ଛାଡ଼ି ରହିବା ତାଙ୍କ ପାଇଁ ଦୃଢ଼ବାୟକ। ବିଚ୍ଛେଦର ବିରହରେ ସେମାନଙ୍କର ଯେଉଁ ଖର ନିଃଶ୍ୱାସ ପ୍ରବାହିତ ହେବ, ତାହା ଯେ କେତେ ଭୟଙ୍କର ପରିସ୍ଥିତି ସୃଷ୍ଟି କରିବ, ତାହା ତମେ କଳ୍ପନା କରିପାରୁଛ ? ସେଥିରେ ତୁମର ସମସ୍ତ ଆନନ୍ଦ ଉଲ୍ଲାସ ଜଳିପୋଡ଼ି ଛାରଖାର ହୋଇଯିବ। ମୁଁ ବି ଜଣେ ନାରୀ, ଏପରି ପାପର ଭାଗୀ ହେବାକୁ ମୁଁ କାହାରିକୁ ଦେବି ନାହିଁ।

ସବୁ ଶୁଣୁଥିଲେ ଉମା। ତାଙ୍କର ଚିନ୍ତାଧାରା, ଅପା ଶ୍ୱଶୁରଙ୍କୁ ନେଇ ତାଙ୍କ ପାଖରେ ନ ରଖିବା ପାଇଁ ଏହା ଅପାଙ୍କର ନୀତିକବାଜି। ଗୀତାଙ୍କ ପାଖକୁ ଯାଇ କହିଲେ- ବୁଝିଲ ଅପା, ତମେ ତ ଜାଣିଛ ସରକାରୀ ବାସଭବନର ଅବସ୍ଥା। ବର୍ଷାଦିନେ ସବୁଆଡ଼େ ପାଣି ପଡ଼ପଡ଼। କିଛି ନ ହେଲେ ବୋଉ ଆମ ପାଖରେ ରହିଲେ ଆମ ବୈଠକ ଘରେ ସେ ଶୋଇଯାଇ ପାରିବେ। ହେଲେ ବାପା ଗଲେ...। ତା'ପରେ ବାପାଙ୍କ ଔଷଧ ଓ ତା' ପାନ ଖର୍ଚ୍ଚ ତ ବହୁତ ଅଧିକ। ପିଲାମାନଙ୍କ ପାଠପଢ଼ା ସମୟ ହେତୁ ଆମର ସବୁବେଳେ ନିଅଣ୍ଟିଆ ବଜେଟ୍। ସେ ସବୁ ଦୃଷ୍ଟିରୁ ଯାହା ସମାଧାନ ହୋଇଛି, ଖୁବ୍ ଭଲ ହୋଇଛି। ତୁ ତୁମ୍ଭର ଉମା ! ନାଁ ବାପା ଯେପରି ଏକାଠି ରହିବେ, ତା'ର ସମସ୍ତ ବ୍ୟବସ୍ଥା ମୁଁ ହିଁ କରିବି।

ନୀରବରେ ସବୁ ଶୁଣୁଥିଲେ ଶାଶୁ ସୁକାନ୍ତି। ଦୁଇ ବୋହୂଙ୍କୁ ପାଖକୁ ଡାକି କହିଲେ, ତମେମାନେ କାହିଁକି ଏତେ ଝଗଡ଼ା ଲାଗୁଛ, ଆମେ କାହାରି ପାଖକୁ ଯିବୁନାହିଁ। ତମ ଶ୍ୱଶୁରଙ୍କର ଏହି ପରିଶତ ବୟସରେ, ସମସ୍ତ କର୍ମେନ୍ଦ୍ରିୟ ନିସ୍ତ୍ରୋଜ ଯୋଗୁଁ ତାଙ୍କର ସ୍ଥାୟୀ ଅବସ୍ଥାରେ ତାଙ୍କ ଦାୟିତ୍ୱ କାହା ଉପରେ ନ୍ୟସ୍ତକରି ମୁଁ ନିଶ୍ଚିନ୍ତ ହୋଇ ଏକା ରହିପାରିବି ? ଉମା ଯାହା କହୁଛି, ତାହା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଠିକ୍। ଗୀତାର ବି ସମାନ ଅବସ୍ଥା। ପୁଅ ଦୁହଁଙ୍କର ତ କିରାଣି ଚାକିରି। ବସାଘର ବି ଏକାପରି। ହୋଇପାରେ ତୁମ ଦରମା ଉଶେଇଣି-ବିଶ୍। ତମ ସମସ୍ତଙ୍କର ପିଲାମାନେ ବି ପାଠ ପଢ଼ୁଛନ୍ତି। ତେଣୁ ଆମେ କାହା ଉପରେ ବୋଝ ହେବାକୁ ଚାହୁଁନାହୁଁରେ ମାଆ। ମୋ' ହାତଗୋଡ଼ ଚାଲୁଥିବା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ମୁଁ ତମ ଶ୍ୱଶୁରଙ୍କୁ କାହାରି ପାଖରେ ରହିବାକୁ ଦେବିନାହିଁ। ଆରେ ପୁଅଝିଅଙ୍କର ପାଠପଢ଼ା ଓ ବାହାପୁଆଣିରେ ସିନା ଜମି ସବୁ ବିକ୍ରି ହୋଇଯାଇଛି, ହେଲେ ବାଡ଼ି ପୋଖରୀରେ ତ ମାଛ ଅଛନ୍ତି। ଆଉ ପୋଖରୀ ଚାରିପଟେ ଥିବା ଆମ୍ବ, ପଣସ, ନଡ଼ିଆ ଏ ସବୁ ବିକ୍ରି କଲେ ଆମ ଦୁଇଜଣଙ୍କ ପାଇଁ ଅର୍ଥ ତ ଅଭାବ ହବନି। ମଝିରେ ମଝିରେ ତମ ପିଲାମାନଙ୍କୁ ଧରି ଆମଆଡ଼େ ବୁଲିଦେଇ ଗଲେ ଆମେ ଖୁସି।

ସବୁ ଶୁଣୁଥିଲେ ସରୋଜ ଓ ବନୋଜ। ସେମାନଙ୍କ ଦୃଷ୍ଟିକୁ ସତେ ଯେପରି କୌଣସି ଅଦୃଶ୍ୟ ଶକ୍ତି ଜୋରଜବରଦସ୍ତ ବୁଝାମାରି ବନ୍ଦ କରିଦେଇଛି।

ପାଞ୍ଚପଡ଼ା, ଚାନ୍ଦବାଲି
ଫୋ: ୯୪୩୮ ୨୭୩୩୪୦

ସାହିତ୍ୟାୟନ

ଲେଖା ପଠାଇବାର ଠିକଣା

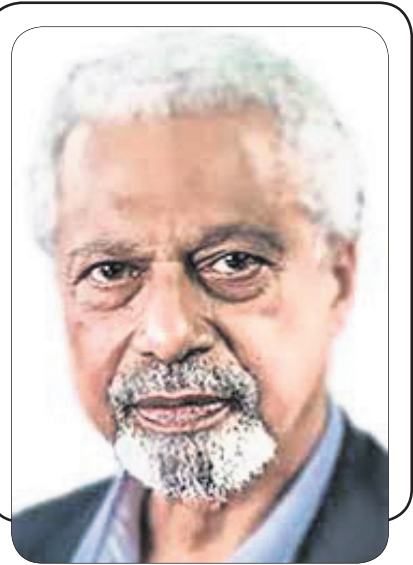
ସମ୍ପାଦକ ଧରତ୍ରୀ, ବି-୧୫, ରସୁଲଗଡ଼ ଶିଳ୍ପାଞ୍ଚଳ, ଭୁବନେଶ୍ୱର-୭୫୧୦୧୦
email: dharitrisahityayana@gmail.com

ସାହିତ୍ୟାୟନ ପ୍ରତି ୧୫ ଦିନରେ ଥରେ ପ୍ରକାଶ ପାଏ । ମୌଳିକ ଗନ୍ତ, କବିତା, ଅନୁବାଦ ଗନ୍ତ, ବ୍ୟଙ୍ଗ ଓ ଲଳିତ ନିବନ୍ଧକୁ ପ୍ରାଧାନ୍ୟ ଦିଆଯାଏ । ପ୍ରଥମ ପ୍ରକାଶିତ ପୁସ୍ତକ/ଲେଖାକୁ ନେଇ ବିଶେଷ ଅନୁଭୂତି, ଭାରତୀୟ ଓ ବିଶ୍ୱ ସାହିତ୍ୟ ଉପରେ ଆଧାରିତ ଲେଖା ସ୍ଥାନିତ ହୁଏ । ଆଗ୍ରହୀ ଲେଖକ/ଲେଖକ ନିଜର ଲେଖା ଡିଟିପି କରି ଖାର୍ଚ୍ଚ କିମ୍ବା ପେଜ୍‌ମେକର ଫାଇଲରେ E-mailରେ ପଠାଇ ପାରିବେ ପୂରା ଠିକଣା ଓ ମୋବାଇଲ ନମ୍ବର ସହ ।

ଦେଶେଦେଶେ

ସାହିତ୍ୟ ନୋବେଲ: ୨୦୨୧

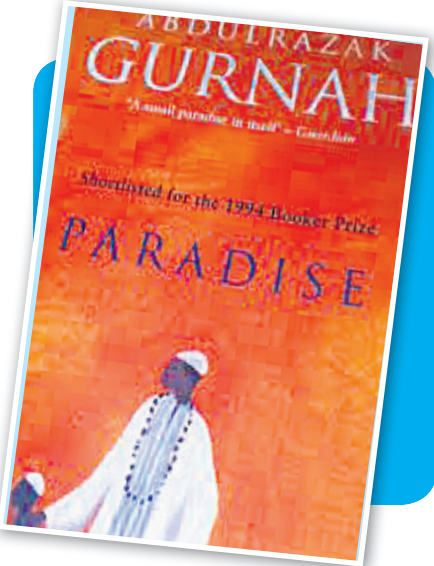
ଗୁରୁନାହ: ଦୁଆତ ଯା'ର ଦେଶହରାଙ୍କ ଆଶ୍ରମୁହ



ଅବଦୁଲରଜାକ୍ ଗୁରୁନାହ

ଅବଦୁଲରଜାକ୍ ଗୁରୁନାହ ସେଇ ଭାଗ୍ୟବାନ୍ ଆଫ୍ରିକୀୟ ଲେଖକ, ଯେ କି ଓଲେ ସୋୟିକାଙ୍କ ନୋବେଲ ପ୍ରାପ୍ତି (୧୯୮୭)ର ଦୀର୍ଘ ୩୫ ବର୍ଷ ପରେ ୨୦୨୧ ପାଇଁ ସାହିତ୍ୟରେ ନୋବେଲ ପୁରସ୍କାର ପାଇବାକୁ ଯୋଗ୍ୟ ବିବେଚିତ ହୋଇଛନ୍ତି। ୧୯୯୩ରେ ଟୋନି ମରିସନ୍‌ଙ୍କ ନୋବେଲ ପ୍ରାପ୍ତି (୧୯୯୩) ପରେ ସେ ମଧ୍ୟ ଏ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରଥମ କୃଷ୍ଣକାୟ ଲେଖକ। ୧୦ଟି ଉପନ୍ୟାସ ଓ ବହୁ ସଫଳ କ୍ଷୁଦ୍ରଗଳ୍ପର ଏହି ବିରଳ ସ୍ରଷ୍ଟା ଗତ ଶତାବ୍ଦୀର ସାଫି ଦଶକରେ, ଯେତେବେଳେ ନିଜ ମାତୃଭୂମି ଜାମ୍ବିଆର ଛାଡ଼ିବାକୁ ବାଧ୍ୟ ହୋଇଥିଲେ, ସେତେବେଳେ ଥିଲେ ଜଣେ ଉଦାତ୍ତମାନ ଛାତ୍ର। ଜାମ୍ବିଆର ତତ୍କାଳୀନ ଉପନିବେଶବାଦୀ ସରକାର ମୂଳ ଆରବୀ ଲୋକଙ୍କୁ ଦେଶରୁ ବହିଷ୍କାର କରୁଥିଲେ ଓ ବିପ୍ଳବର ଅଗ୍ନି ସମଗ୍ର ତାଞ୍ଜାନିଆରେ ଲେଲିହାନ୍ ଶିଖା ତୋଳି ଜଳି ଉଠିଥିଲା। ଲଣ୍ଡନରେ, ଜଣେ ଦେଶହରା ଶରଣାର୍ଥୀ ଭାବେ ମାତ୍ର ୨୧ ବର୍ଷ ବୟସରେ ଗୁରୁନାହ ଆରମ୍ଭ କରିଥିଲେ ତାଙ୍କ ଲେଖକୀୟ ଜୀବନ ଏବଂ ସେଇଦିନରୁ ନିପାଡ଼ିତ ଶରଣାର୍ଥୀଙ୍କ ଲୁହକୋହଭରା ଜୀବନସ୍ଥିତି ହୋଇ ଉଠିଥିଲା ତାଙ୍କ ଗଳ୍ପ ଓ ଉପନ୍ୟାସର ଲୋମାତାଙ୍କୁରା ବିଷୟ-ପୁଞ୍ଜି। ‘ସାହିଲି’ ଯଦିଓ ଥିଲା ତାଙ୍କର ପ୍ରଥମ ଭାଷା, କିନ୍ତୁ ଇଂଲିଶ୍‌ରେ ଲେଖିବାକୁ ସେ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେଇଥିଲେ। ୭ ଅକ୍ଟୋବର ୨୦୨୧ରେ ସାହିତ୍ୟ ପାଇଁ ନୋବେଲ ଘୋଷଣା ସମୟରେ ଷ୍ଟକହୋଲ୍‌ରେ

ଅବଦୁଲରଜାକ୍ ଗୁରୁନାହଙ୍କ ଜନ୍ମ ୨୦ ଡିସେମ୍ବର ୧୯୪୮ରେ, ତାଞ୍ଜାନିଆର ଜାମ୍ବିଆର ଉପତ୍ୟାପରେ। କାଣ୍ଟରବରି କ୍ରାଏଷ୍ଟ ଚର୍ଚ୍ଚ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟରୁ ସ୍ନାତକ ଓ କେଣ୍ଟ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟରୁ ଇଂଲିଶ୍‌ରେ ସ୍ନାତକୋତ୍ତର ଏବଂ ପିଏଚ୍.ଡି.। ଜାମ୍ବିଆରେ ଶୈଶବ ଓ କୈଶୋର ଅତିବାହିତ କରିଥିବା ଗୁରୁନାହ ୧୯୬୪ରେ ସଂଘଟିତ ଜାମ୍ବିଆର ବିପ୍ଳବ କାଳରେ ଜନ୍ମମାଟି ଛାଡ଼ି ଇଂଲଣ୍ଡ ପଳାଇ ଯାଇଥିଲେ ଏବଂ ଏଯାବତ୍ ସେଇଠି ତାଙ୍କର ବସବାସ। ‘ମେମୋରି ଅଫ୍ ଡିପାର୍‌ଚର୍’ (୧୯୮୭), ‘ପିଲ୍‌ଗ୍ରିମ୍‌ସ୍‌ ଷ୍ଟେ’ (୧୯୮୮), ‘ଡୋଟି’ (୧୯୯୦), ‘ପାରାଡାଇଜ୍’ (୧୯୯୪), ‘ଆଡ଼ମାୟାରିଜ୍ ସାଇଲେନ୍ସ୍’ (୧୯୯୬), ‘ବାଇ ଦ’ ସି’ (୨୦୦୧), ‘ଡେଜର୍ ସନ୍’ (୨୦୦୫), ‘ଦ ଲାଷ୍ଟ୍ ଗିଫ୍ଟ୍’ (୨୦୧୧), ‘ଗ୍ରାଭେଲ୍ ହାର୍ଟ’ (୨୦୧୭) ଓ ‘ଆଫ୍‌ଟରଲାଇଭ୍‌ସ୍’ (୨୦୨୦) ପ୍ରଭୃତି ଉପନ୍ୟାସର ସେ ବିରଳ ସ୍ରଷ୍ଟା। ଚିନ୍ତୁଆ ଆଚେବେଙ୍କ ସମ୍ପାଦିତ ‘ଆଫ୍ରିକୀୟ କ୍ଷୁଦ୍ରଗଳ୍ପ’ ଗ୍ରନ୍ଥରେ ତାଙ୍କର ‘କେଜେସ୍’ (୧୯୮୪) ଗଳ୍ପ ସ୍ଥାନିତ। ବହୁ ନିବନ୍ଧ ଓ ଗବେଷଣା ପୁସ୍ତକର ଏହି ମହାନ ସ୍ରଷ୍ଟା ୨୦୨୧ ପାଇଁ ସାହିତ୍ୟରେ ନୋବେଲ ପୁରସ୍କାର ପାଇବାକୁ ଯୋଗ୍ୟ ବିବେଚିତ ହୋଇଛନ୍ତି।



ସମବେତ ଖବରଦାତାମାନଙ୍କୁ ସମୋଧାନ କରି ନୋବେଲ କମିଟିର ଅଧକ୍ଷ ଆଣ୍ଡର୍ସ ଓଲ୍‌ସନ୍ କହିଛନ୍ତି: “ଗୁରୁନାହ ତାଙ୍କ ଲେଖାରେ ନିରନ୍ତର ଭାବେ ଓ ଅତ୍ୟନ୍ତ ସମ୍ବେଦନଶୀଳତାର ସହ ପୂର୍ବ ଆଫ୍ରିକାରେ ଉପନିବେଶବାଦର ପ୍ରଭାବ ଓ ପ୍ରତିକ୍ରିୟାକୁ ରୂପ ଦେବା ସହ ଉପନିବେଶବାଦ କିପରି ବିପ୍ଳାପିତଙ୍କ ଜୀବନକୁ ଛିନ୍ନମୂଳ ଓ ଅସହାୟ କରି ତୋଳିଛି, ତାହାର ଜୀବନ୍ତ ବର୍ଣ୍ଣନା କରିଛନ୍ତି। ତାଙ୍କ ଲେଖା ଅନୁଭୂତିସିଦ୍ଧି ଓ ଅଭିବ୍ୟକ୍ତି ଗତାବୁତକିତାରୁ ମୁକ୍ତ। ଅନେକଙ୍କୁ ଅବିଦିତ ପୂର୍ବ ଆଫ୍ରିକାର କରୁଣା ବୈବିଧ୍ୟ ତାଙ୍କ ରଚନାରେ ସାକାର।” ଲେଖକଙ୍କର ଦୀର୍ଘକାଳୀନ ସମ୍ପାଦିକା ଆଲେକ୍‌ଜାଣ୍ଡ୍ରା ପ୍ରିଙ୍ଗଲ କୁମ୍‌ସବରିଠାରେ କହିଛନ୍ତି ଯେ, ପୂର୍ବରୁ କାନ୍ଧିତ ସ୍ୱାକୃତି ପାଇନଥିବା ଗୁରୁନାହ ସାହିତ୍ୟରେ ନୋବେଲ ପାଇବା ପାଇଁ ଅତ୍ୟନ୍ତ ଯୋଗ୍ୟ। ଏବର ଜୀବିତ ଆଫ୍ରିକୀୟ ଲେଖକଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ସେ ସବୁଠୁ

ମହତ୍ତମ। ବିତ୍ତମନାର ବିଷୟ ଯେ, ତାଙ୍କର ଲେଖକୀୟ ଉଚ୍ଚତା ଏଯାବତ୍ କାହାରି ଆଖିରେ ପଡ଼ିନଥିଲା। ଜଣେ ଉପେକ୍ଷିତଙ୍କୁ ଏବେ ମିଳିଲା ତାଙ୍କର ଯଥାର୍ଥ ପ୍ରାପ୍ତି। ଗୁରୁନାହ ତାଙ୍କ ଦୀର୍ଘ ଲେଖକୀୟ ଜୀବନରେ ସବୁବେଳେ, ପ୍ରାୟ ସବୁ ଲେଖାରେ ସ୍ୱଭୂମିରୁ ଉତ୍ପାଦିତ ଓ ନାନା ସଂସ୍କୃତି, ନାନା ଭୂଖଣ୍ଡରେ ନିକ୍ଷିପ୍ତ ବାସତ୍ୟତ ହତଭାଗିନୀ ହତଭାଗା ଲୋକଙ୍କ ଦୁଃଖ ଖୁବ୍ ନିକ ଓ ପ୍ରଭାବଶାଳୀ ଜଙ୍ଗରେ ଉପସ୍ଥାପନ କରିଥାନ୍ତି। ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରିଙ୍ଗଲ ପୁଣି କହିଛନ୍ତି: “କୁମ୍‌ସବରିରେ ଯେତେବେଳେ ମୁଁ ତାଙ୍କର ଉପନ୍ୟାସ ‘ବାଇ ଦ’ ସି’ ପଢ଼ିଲି, ହତବାକ୍ ହୋଇଗଲି। ସେଥିରେ ଏପରି ଜଣେ ମଣିଷର ହୃଦୟବିଦାରକ ଛବି ପ୍ରଦତ୍ତ ହୋଇଛି, ଯିଏ ହିଥୋ ବିମାନବନ୍ଦରରେ ତାର ଏକମାତ୍ର ସମ୍ପର୍କ ଗୋଟିଏ ଭଙ୍ଗା ବାକ୍ସ ଧରି ଠିଆ ହୋଇଛି ଏବଂ ତା’ ମୁହଁରୁ ଗୋଟିଏମାତ୍ର ଶବ୍ଦ ଝୁରୁଛି- ‘ଆଶ୍ରୟ’

(Asylum)। ଗୁରୁନାହ ଆମ ସମୟର ଏପରି ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ଜଣେ ଲେଖକ, ଯାହାଙ୍କର ଚୁଳନା କେବଳ ଚିନ୍ତୁଆ ଆଚେବେ। ସୌନ୍ଦର୍ଯ୍ୟ, ଗଭୀରତା, ଆମୋଦବାୟିତା, କରୁଣା ଓ କ୍ଷମାକାତରତାରେ ଭରପୂର ତାଙ୍କର ପ୍ରାୟ ଲେଖା। ଏକ ବାକ୍ୟରେ କହିଲେ ମହତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ଘଟଣାବଳୀକୁ ନେଇ ସାହିତ୍ୟ ରଚନା କରୁଥିବା ଜଣେ ଅତି ଅସାଧାରଣ ଲେଖକ ହେଉଛନ୍ତି ଗୁରୁନାହ।” ୨୦୨୦ରେ ପ୍ରକାଶିତ ଗୁରୁନାହଙ୍କର ଏକ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟପୂର୍ଣ୍ଣ ଉପନ୍ୟାସ “Afterlives”, ଯାହା ହେଉଛି ନିଜ ମା’ବାପାଙ୍କଠାରୁ ଏକ ଜର୍ମାନ ଅଭିଯାତ୍ରୀ ଦଳ ଦ୍ୱାରା ଅପହୃତ ଓ ବହୁ ପରେ ମୁକ୍ତ ଏକ ବାଳକର ଜୀବନକଥା। ଗାଡ଼ିଆନ୍ ପତ୍ରିକାରେ କୁହାଯାଇଛି ଯେ, ଏହି ଉପନ୍ୟାସ ହେଉଛି ବିସ୍ମୃତପ୍ରାୟ ମଣିଷଙ୍କ ବିଶ୍ୱସ୍ତ ସତ୍ୟଲିପି ଓ ଏକ ‘ଅବଶ୍ୟ ପାଠ୍ୟ ଉପନ୍ୟାସ’। ବ୍ରିଟିଶ୍ ଓ ଜର୍ମାନ ଉପନିବେଶବାଦର ଭୁଲଭୋଗୀ ଗୁରୁନାହଙ୍କ ପ୍ରତି ଏହାଠାରୁ ବଳି ପ୍ରଶସ୍ତିସୂଚକ ବାକ୍ୟ ବା ଆଉ କ’ଣ ହୋଇପାରେ! ନୋବେଲଘୋଷଣାର ଠିକ୍‌ପରେ ପରେ ନୋବେଲ ପରିବାର ପକ୍ଷରୁ ମୁଖ୍ୟ ବୈଜ୍ଞାନିକ ଅଫିସର ଆଡାମ୍ ସ୍ଲିଥ୍ ଯେତେବେଳେ ମୋବାଇଲ୍‌ରେ ଗୁରୁନାହଙ୍କର ସାକ୍ଷାତକାର ନେବାକୁ ଚାହିଁଲେ ଓ ତାଙ୍କର ପ୍ରତିକ୍ରିୟା ଜାଣିବାକୁ ଇଚ୍ଛା କଲେ, ଉତ୍ତରରେ ଗୁରୁନାହ କହିଲେ, “ନୋବେଲ ପୁରସ୍କାର ପ୍ରାପ୍ତିର ଖବର ମୋ ପାଖରେ ପହଞ୍ଚିଲା ବେଳକୁ ମୁଁ ରାକ୍ଷାଶାଘରେ ଥିଲି ଓ ମୋର ମନେହେଲା ଏହା ଏକ ଉତ୍ତା ଖବର। କାରଣ ମୁଁ ଜାଣେ ଯେ, ନୋବେଲ ଘୋଷଣା ସମୟ ପାଖେଇ ଆସିଲେ ନାନା କଳ୍ପନାକଳ୍ପନା ପବନରେ ଉଡ଼େ। ଏହା ହୁଏତ ହୋଇଥିବ ସେହିପରି ଏକ ଗୁଲିଗପ। ପରେ କିନ୍ତୁ ମୁଁ ନିଶ୍ଚିତ ହେଲି। ଗୌରବାବହ ନୋବେଲ ପୁରସ୍କାର ପାଇବାକୁ ଯୋଗ୍ୟ ବିବେଚିତ ହୋଇଥିବାରୁ ଓ ଏହି ପୁରସ୍କାର ପାଇଥିବା ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀ ବହୁ ଯୋଗ୍ୟତମ ଲେଖକଙ୍କ ସହ ମୋ’ ନାଁ ଯୋଡ଼ି ହୋଇ ଯାଇଥିବାରୁ ମୁଁ ଆନନ୍ଦିତ ଓ ଗର୍ବିତ।” ସ୍ଲିଥ୍ ଶେଷ ପ୍ରଶ୍ନ ଥିଲା- “ଏହି ପୁରସ୍କାର ପାଇଥିବା ବୈଜ୍ଞାନିକମାନେ ତାଙ୍କ ଅବଦାନକୁ ‘ଆହରଣର ଆନନ୍ଦ’ (Joy of exploring) ବୋଲି ଅଭିହିତ କରିଥାନ୍ତି। ଲେଖା କ୍ଷେତ୍ରରେ କ’ଣ ଆପଣଙ୍କର ଏପରି ଅନୁଭୂତି ହୁଏ?” ଗୁରୁନାହ କହିଥିଲେ- “ମୁଁ ଆନନ୍ଦ ଅନୁଭବ କରେ ସେତିକିବେଳେ, ଯେତେବେଳେ ମୋ’ ଲେଖାଟିର ଲେଖିବା ସରିଯାଏ। ମୋ’ ମତରେ ଲେଖିବା କାର୍ଯ୍ୟଟି ହେଉଛି ଏକ ନିର୍ମାଣର ଆନନ୍ଦ, କାରିଗରିର ଆନନ୍ଦ। ଏହା ମଧ୍ୟ ଅନ୍ୟଠି ପହଞ୍ଚିବାର, ଅନ୍ୟକୁ ବାଣ୍ଟିବାର, ପ୍ରସର୍ତ୍ତାଇବାର ଆନନ୍ଦ।”

ପ୍ରସ୍ତୁତି: ଡ. ହୃଷୀକେଶ ମଲିକ
ମୋ: ୯୮୫୩୨୮୭୭୫୫



ରତ୍ନ

ସୁଜିତ କୁମାର ମିଶ୍ର

କବି ଏମିତିକା ରତ୍ନଟିଏ

ମାଟିକୁ ଛୁଇଁଲେ ଆକାଶ ତାରାମୟ
ବହେ ମଲୟ, ପଲ୍ଲବିତ ହୁଏ
ସମ୍ଭାବନାର ଅଙ୍କୁର
ଉପବନ ହୁଏ ପୁଷ୍ପମୟ
କୁଡ଼ିଆ ପାଲଟେ ପ୍ରାସାଦ...

କନ୍ୟାରତ୍ନଟିଏ, ନ ଥିଲେ ସେ
ନାହିଁ ନାହିଁର ସଂସାର,
ଘନଘନ ଭାଙ୍ଗିବାର ଶବ୍ଦ,
ଶୁଭେ ଖପୁରିକ ଚିହ୍ନର,
କନ୍ୟା ଥିଲେ ଫଟୋ, ଫାଟକ,
ଫୁଲଦାନି ସବୁ ଜୀବନ୍ତ,
ପକ୍ଷୀ-ଉଡ଼ାଶର ଫଡ଼ଫଡ଼ ଶବ୍ଦ,
ନିର୍ଜନ ବଣ ଲାଗେ ପାର୍ବଣ, ଲୁହର ସାଗର
ପାଲଟେ ଆହା ଆନନ୍ଦ ଭବନ ॥

ଏବେ ତ ରତ୍ନ ଆସିବା କଥା ଜାଣିଲେ
ରାତି କାଳରାତି, ବିରାଜେ ଅଶ୍ରୁ ଲଗ୍ନ
ମାଡ଼ିଆସେ ନିଦାଘ, ପାଦତଳ ମାଟି ଦୁଇ ଭାଗ...

ନିରିଖେଇ ଦେଖ, ଏ ରତ୍ନ ଭିତରେ
ଅଛି ପେନ୍ଥାପେନ୍ଥା ଫୁଲକଢ଼ି,
ଅସୁମାରି ଝରଣା, ଏମିତି କେତେ କ'ଣ,
ସବୁକୁ ଠୁଳ କରି ଠିଆ କରିପାରିଲେ
ସେ ଭିତରେ କଳ୍ପନା, ଇନ୍ଦିରା,
ଆରତୀ, ଉଲ୍ଲିୟମ୍ ॥

କନ୍ୟା କଣ୍ଠପିଢ଼ାରେ ବସିଥାଉ
ଅବା ଗଜଦନ୍ତ ପଲଙ୍କରେ
ଝୋ' ଝୋ' ବରଷାରେ ସିଏ ଛତା ଆଉ ଛାତ,
ବୈକୁଣ୍ଠର ମୁଖଶାଳା, ତା' ବିନା
ଯଜ୍ଞଶାଳା ଭଗ୍ନଶିଳା, ମନ୍ତ୍ର ଛନ୍ଦହୀନ
ସୌମ୍ୟ ସକାଳ ଦେହରେ
ଅବୀରିତ କରକାପାତ ॥

କନ୍ୟା ଆସିଲେ ଘରେ ପଡ଼େ ଲକ୍ଷ୍ମୀପାଦ,
କନ୍ୟା ନ ଥିଲେ ଫିକା କାନ୍ଧଙ୍କର ରଙ୍ଗ ॥

ମୋ: ୭୭୮୩୮୭୭୭୪୨

ମୁହୂର୍ତ୍ତେ ପାଇଁ

ରାଜେଶ ପୂଜାରୀ

ମୁଁ ନିଶ୍ଚାପ ପବନ ହେଲ
ମିଳେଇଗଲେ ତୁମ ସହ
ଦେଖିବ କେମିତି ଢେଉ ଭଳି
ବିଛିହେବ ସହସ୍ର ତୁମା
କବିତାଖାତାରେ

ଅତୀତକାଳ ଭୁଲି ଯେତେ
ଠିକ୍ ପାଲଟି ମହକିବେ କ୍ଷମା ବଗିଚାରେ
ପ୍ରଶ୍ନସବୁ ଉତ୍ତରର ଚାନ୍ଦର ଘୋଡ଼ି
ନିଦ୍ରାଯିବେ ଚିରକାଳ
ସେ ଘରଭଙ୍ଗା ଚକ୍ରମା ଭାଙ୍ଗିଯିବ
ଯାହାର ନାଁ ସନ୍ଦେହ

ଅଭିନୃତାର କୁହୁଳ ରାସରେ
ଏକତ୍ର ଝଲସିବେ ଅସଂଖ୍ୟ ଖଦ୍ୟୋତ
ତା'ପରେ ତୁମ ଇଚ୍ଛାମାନେ
ଅଲିଭା କଳାପତା
ମୁଁ ଇଚ୍ଛିତରେ ରଞ୍ଜିତୁବା ଚକ୍ଷୁଖଡ଼ି
ତୁମେ ବିଜନତାର ବେଳାଭୂମି
ମୁଁ ମନ୍ତ୍ରିତ ଗହଳି

ଆସ ସଖୀ! ତ୍ରାହି କର
ଅପଥ ଭୋଗିଲା ପାଦ ସୁପଥେ କଢ଼ାଅ
କାଦୁଅ ବୋଲିଲା ଦେହେ ଚନ୍ଦନ ଲଗାଅ

ଅଗ୍ନିହୁଳା ହେଲ ବର୍ଷାଯାଅ ପଛକେ
ହୁଡ଼ହୁଡ଼ ଫାଲ୍‌ଗୁନ ଭଳି
ଛନ୍ଦଛନ୍ଦେଇ ଦିଅ
ମୋ' ଭିତରର 'ମୁଁ'ମାନଙ୍କୁ
ପାରିବ ଯଦି ଛାଡ଼ିତଲୁ କାହିଁନିଅ ହୃଦୟ,

କିନ୍ତୁ କେବଳ ମୁହୂର୍ତ୍ତେ ପାଇଁ ଅନ୍ତତଃ
ମୃନ୍ଦେ ବିଶ୍ୱାସ
ଟୋପାଏ ଲୁହର ନଈ ହୁଅ...

ମୋ: ୮୧୪୪୭୭୯୦୭୧

ତିନୋଟି କବିତା

ରଜନୀକାନ୍ତ ମହାନ୍ତି

୧ ॥ ବାମ୍ଫ ଉଠୁଥିବା ଶବ୍ଦମାନଙ୍କୁ
ଫେରେଇନବାକୁ ଅମୋଘାଳୁ
ମନାକଲା ଯେ
ଗୀତ ଗାଇବାକୁ
କବିମାନେ ରାଜି ହେଲେନି ।

୨ ॥ ମୁଁ ସେଇ କାନ୍ଧ
ଯା' ଦିହରେ ଗୁଲିବାଜେ ବାରମ୍ବାର
ଭିତର ଲୋକଟି କିନ୍ତୁ
ଶୋଇପାରେ ଗଭୀର ନିଦରେ ।

୩ ॥ ସବୁବେଳେ
ଦୁଃଖଟି ଅନ୍ତରଙ୍ଗ ।
ସେ ଛୁଇଁଥାଏ
ଭିତର ଅନୁଭବ ।
ସୂତାଟିଏ ପୋଡ଼ିଯିବାର ବାମ୍ଫା
ସାଇତି ରଖେ ତା'
ଅନ୍ଧାର ଫରୁଆ ।

ମୋ: ୯୮୭୧୩୨୧୨୩୭

ପଞ୍ଜୀ

ଶରତ କୁମାର ଦାସ

ମୋ' ମୁଣ୍ଡ ଉପରେ ପଞ୍ଜୀଟି ଘୁରୁଛି
ମୁଁ ସ୍ୱପ୍ନ ଦେଖୁଛି, ଚିକିତ୍ସ ପରେ
ପଞ୍ଜୀଟି ଖସିବ, ମୋର ମୃତ୍ୟୁ ହବ ।

ପଞ୍ଜୀଟି କିନ୍ତୁ ଖସୁନି...
ସ୍ୱପ୍ନ ମୋର ଅପେକ୍ଷା କରୁଛି
ପଞ୍ଜୀଟିର ଖସିବାକୁ
ଯା' ଭିତରେ ମୋ' ନିଦ ଭାଙ୍ଗିଛି
ଲାଗୁଛି, ଯେମିତି ସେ ଘରେ
ପଞ୍ଜୀ ନାହିଁ, ମୋ' ଭିତରେ
ଧୂମାନ୍ତ ବଳୟଟିଏ
ପଞ୍ଜୀମୟ ହୋଇଛି ।

ଲାଗୁଛି, ମୋ' ମୁଣ୍ଡ ଉପରେ
ଏକ ବିରାଟ ବଳୟ
ଓ ତା'ର ଏକ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ବିନ୍ଦୁରେ
କେନ୍ଦ୍ରୀଭୂତ ଏକ ଅଦୃଶ୍ୟ ପଞ୍ଜୀ ।
ଅହର୍ନିଶ ଘୂରି ଚାଲିଛି
ମତେ ଅସ୍ତବ୍ୟସ୍ତ କରି...

ମୁଁ ଖୋଜି ଚାଲିଛି, ମୋ' ସ୍ୱପ୍ନରେ
ଘୁରୁଥିବା ସେଇ ପଞ୍ଜୀଟିକୁ
କେତେବେଳେ ସେ ଖସିବ
ମୋର ମୃତ୍ୟୁ ହବ !

ମୋ: ୯୪୩୭୪୨୩୯୮୫

ଗୀତି-କବିତା

ଭୋଦୁଅ ବରଷା ଛାଡ଼ିଲେ

ଧନଞ୍ଜୟ ସ୍ୱାଇଁ

ଭୋଦୁଅ ବରଷା ଛାଡ଼ିଲେ... ॥ ୧ ॥

ପୂରୁବା ପବନ ଆଖିଠାରେ ଭସା-
ବଉଦ ତା' ବାଟ ଛୁଡ଼ିଲେ
ତିନିପତରିଆ ଜଞ୍ଜିଲଟା ଚାଳ-
ମଥାନକୁ ଚପି ମାଡ଼ିଲେ
ତୁମେ କହିଥିଲ ଆସିବାକୁ
ଗଙ୍ଗଶିଉଳି ନିଶୀଥେ ଝଡ଼ିଲେ
ଭୋଦୁଅ ବରଷା ଛାଡ଼ିଲେ... ॥ ୨ ॥

ମୋ: ୯୪୩୭୦୦୦୭୩୭

ତୁମେ କହିଥିଲ ଆସିବ ବୋଲି ଏ
ଭୋଦୁଅ ବରଷା ଛାଡ଼ିଲେ
ଧାନକ୍ଷେତ ଧାରେ ଧଳା ବଗ ସବୁ
ଧାଡ଼ି ଧାଡ଼ି ହୋଇ ଉଡ଼ିଲେ ॥୦॥

ସୋଦୁଅ ପରିକା କାଦୁଅ ନ ଥିବ
ଯେବେ ଆମ ଗାଁ ବାଟରେ
ଲାଜ ବାଣ୍ଟୁଥିବ ନୀଳକଳ୍ପ ବୁଲି
ଆମ ଗାଁ ପୋଖରୀ ତୁଠରେ
ତୁମେ କହିଥିଲ ଆସିବାକୁ ଖରା
ମଉଳିଲେ ସଞ୍ଜ ଗଡ଼ିଲେ



ସବୁରି ବର୍ଷ ତଳେ ହେରାତରେ ଜଣେ ବୃଦ୍ଧ ରହୁଥିଲେ । ତାଙ୍କ ପୂର୍ବପୁରୁଷ ଇରାନୀୟ । ନସରୁଲ୍ଲାହ ସହଜେ ଦେହଖାରକାନ ନିବାସୀ ହେଲେ ବି ବିଭିନ୍ନ ସମସ୍ୟାର ସମ୍ମୁଖୀନ ହୋଇ ହେରାତକୁ ଆସି ବସବାସ କରୁଥିଲେ । ସେ ଏଇ ସହରରେ ଶ୍ରମିକ ଭାବେ କାମ କରୁଥିଲେ ।

ନସରୁଲ୍ଲାହଙ୍କର କାହା ସହ ସମ୍ପର୍କ ନ ଥିଲା । ବାଲ୍ୟକାଳ ଅନାଥାଶ୍ରମରେ ବିତିଥିଲା ଓ ଯୁବାବସ୍ଥାରେ ସେ ବିବାହ କରି ନ ଥିଲେ । ଜୀବନ ସାରା ନିଃସଙ୍ଗ ହୋଇ ସମସ୍ତ ବିପଦକୁ ସମ୍ମୁଖୀନ ହେଉଥିଲେ । ସେଥିପାଇଁ ପାରିବାରିକ ବନ୍ଧନ ଓ ପାରମ୍ପରିକ ସ୍ନେହ ତାଙ୍କ ପାଇଁ ନିରର୍ଥକ । ଯଦି ସେ ରାସ୍ତା ଉପରେ କୌଣସି ମାଆକୁ ତା'ର ନବଜାତ ଶିଶୁକୁ ଛାଡି ଉପରେ ଜାବୋଡ଼ି ସ୍ନେହ କରୁଥିବାର ଦେଖୁଥିଲେ, ସେ ଖୁବ୍ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ହେଉଥିଲେ । ଏତିକି ମାତ୍ର ରୁହେଁ, ଏଇ ଦୃଶ୍ୟକୁ ଅବଲୋକନ କଲେ ତାଙ୍କ ମନଟା ଘୁଣାରେ ଭରି ଉଠେ ।

ତାଙ୍କର କୌଣସି ସ୍ଥାୟୀ ଠିକଣା ନ ଥିଲା । ଯେଉଁଠି ରାତି ହୁଏ, ସେଇଠି ଶୋଇ ଯାଆନ୍ତି । ତାଙ୍କ ପାଇଁ ସମସ୍ତ ସ୍ଥାନ ଏକାଭଳି ଲାଗେ । କେଉଁଟା ଭଲ, କେଉଁଟା ମନ୍ଦ ତାଙ୍କୁ ଜଣାପଡ଼େନି । ତାଙ୍କ ହୃଦୟରେ କୌଣସି ସ୍ନେହ, ମୋହ ଥିବାର ଜଣାପଡ଼େ ନାହିଁ । ସ୍ବଦେଶ ଓ ପରଦେଶ ମଧ୍ୟରେ ଥିବା ପ୍ରଭେଦ ବୁଝିବା ପାଇଁ ସେ ଚେଷ୍ଟା କରନ୍ତି ନାହିଁ କି ପ୍ରଭେଦ ଥିବା କଥାକୁ ସ୍ବାକାର ମଧ୍ୟ କରନ୍ତି ନାହିଁ । ସେ ଏପରି ଏକ ନିର୍ମୋହତ୍ବର ଜୀବୀ ଥିଲେ, ଯିଏ ସଂସାରର ସମସ୍ତ ବନ୍ଧନରୁ ମୁକ୍ତ ଓ ସ୍ବଚ୍ଛନ୍ଦ ଥିଲେ । କେହି କେବେ ତାଙ୍କ ସହ ଭଲ ଭାବେ କଥାବାର୍ତ୍ତା କରୁ ନ ଥିଲେ । ସେଥିପାଇଁ ସେ ସଦାବେଳେ କହୁଥିଲେ ଯେ, ମୃତ୍ୟୁ କେବେ ମୋତେ କନ୍ଦାଇ ପାରିବ ନାହିଁ ! ଯେତେବେଳେ ମୃତ୍ୟୁର ଡାକରା ଆସିବ ବଡ଼ ଆରାମରେ, ଶାନ୍ତିପୂର୍ବକ ମୁଁ ଏଇ ଜଗତକୁ ଗୋଇଁଠା ମାରି ଚାଲିଯିବି ! ଏପରି ବିଚାରଧାରାର ବ୍ୟକ୍ତି ନସରୁଲ୍ଲାହଙ୍କ ଆଡ଼କୁ କେହି ବନ୍ଧୁତାର ହାତ ବଢ଼ାଉ ନ ଥିଲେ । ସିଏ ବି କାହା ପାଖକୁ ଯାଆନ୍ତି ନାହିଁ କି ତାଙ୍କୁ କେହି ପାଖକୁ ଡାକନ୍ତି ନାହିଁ ।

ଖୁରାସାନରେ ଘମାଘୋଟ ଯୁଦ୍ଧ ଆରମ୍ଭ ହୋଇଗଲା । ପ୍ରଥମେ ଇରାନୀୟମାନେ ବିଜୟ ଲାଭ କଲେ । ହେଲେ ଯେପରି ଦିନ ପରେ ଦିନ ଚାଡ଼ିବାରେ ଲାଗିଲା, କିଛି ସ୍ବାର୍ଥପର ଦେଶଦ୍ରୋହୀଙ୍କ କାରଣରୁ ବିଜୟ ପରାଜୟରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବାରେ ଲାଗିଲା । ଫଳତଃ ହେରାତ ଓ ଅନ୍ୟ କିଛି ଅଞ୍ଚଳକୁ ଇଂରେଜମାନେ କବ୍ଜା କରିନେଲେ ।

ଏହି ଖବର ପାଉପାଉ ସମସ୍ତ ହେରାତବାସୀ ଦୁଃଖରେ ମୁଁଇମାଣ ହୋଇଉଠିଲେ । କେବଳ ନସରୁଲ୍ଲାହ ଏପରି ଜଣେ ବ୍ୟକ୍ତି, ଯାହାଙ୍କ ଉପରେ ଏହାର କୌଣସି ପ୍ରଭାବ ପଡ଼ୁ ନ ଥିଲା । ଅବଶ୍ୟ କିଛି ଦେଶଭକ୍ତ ଇଂରେଜ ଅଧୀନରେ ବଞ୍ଚୁଛନ୍ତି ବା ଉଚିତ ମଣି ନ ଥିଲେ, ସେମାନେ ହେରାତ ଛାଡ଼ି ଖୁରାସାନର ଏପରି ସ୍ଥାନରେ ବସବାସ କଲେ, ଯେଉଁଠିକୁ ଏବେ ବି ଇଂରେଜମାନେ ପହଞ୍ଚିପାରି ନାହାନ୍ତି । ଅନେକ ନିଜ ସମ୍ପତ୍ତିକୁ ପାଣି ଭଳି ମୂଲ୍ୟରେ ବିକ୍ରି କରି ନିଜେ ନିଜେ ମଶହଦ ଆଡ଼କୁ ଆଗେଇ ଗଲେ ।

ନସରୁଲ୍ଲାହଙ୍କ ଦାୟିତ୍ବ ବଢ଼ିଗଲା । ଶ୍ରମିକ ଅଭାବଜନିତ କାରଣରୁ ତାଙ୍କୁ ଭଲ ପଇସା ମିଳିଲା । ତାଙ୍କ ଧନ୍ଦା ଭଲ ଭାବରେ ଚାଲିଲା । ସଞ୍ଜବେଳା ସେ ଯାଇ କୌଣସି ଭୋଜନ ଗୃହରେ ବସିବା ମାତ୍ରେ ନଗରବାସୀଙ୍କ ମୂର୍ଖତା ନେଇ ଖୁବ୍ ହସନ୍ତି ଏବଂ ସେମାନଙ୍କୁ ଗାଳି ମଧ୍ୟ ଦିଅନ୍ତି । ତାଙ୍କ ଦୃଷ୍ଟିରେ ଲୋକମାନେ ପାଗଳ ଥିଲେ । ଯେଉଁମାନେ ନିଜ ଜୀବନର ସନ୍ଧ୍ୟା ସମୟରେ ନିଜ ସମ୍ପତ୍ତିକୁ ପାଣି ଭଳି ମୂଲ୍ୟରେ ବିକ୍ରି କରି କେବଳ ଆଶାକୁ ଭରସା କରି ଏପରି ସ୍ଥାନକୁ ଚାଲିଗଲେ, ଯେଉଁଠି ଏମାନଙ୍କୁ କେହି ଜାଣି ନ ଥିଲେ କି ଏମାନେ ନିଜନିଜ ଭବିଷ୍ୟତ କ'ଣ ବୋଲି ଭାବି ନ ଥିଲେ । ପୃଥିବୀ ତ ପୃଥିବୀ, ଏଠିସେଠିର ଫରକ କ'ଣ ? ହେରାତ ଏଇ ପୃଥିବୀର ଗୋଟାଏ ଭାଗ ହେଲେ



ଅନୁବାଦ ଗନ୍ତ

ଜହ୍ନମାଟି

ମୂଳ ଫରାସୀ: ଡ. ସବୁ ହବେବାଲା

ରୂପାନ୍ତର: ଶରତ କୁମାର ରାଉତ

ମଶହଦ ହେଉଛି ଅନ୍ୟ ଏକ ଭାଗ । ତେବେ ବି ଲୋକମାନେ କୌଣସି କାରଣ ନ ଥାଇ ଏତେ ଝିନ୍ଦଝିନ୍ଦେ କାହିଁକି ପଡ଼ୁଛନ୍ତି ? ନସରୁଲ୍ଲାହ ଏହା ଦେଖି ଖୁବ୍ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ହୋଇଥିଲେ । ଯେତେବେଳେ ସେ ଲୋକମାନଙ୍କ ଆଖିରେ ବିରହର ଲୁହ ଦେଖୁଥିଲେ, କହିଥିଲେ- “ଏଇ ପାଗଳଙ୍କୁ ଦେଖ, ନିଜେ ନିଜେ ଯିବାର ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେଇ, ଏବେ ବିଳାପ କରୁଛନ୍ତି !”

ନସରୁଲ୍ଲାହଙ୍କୁ ଜାଣିଥିବା କିଛି ବୃଦ୍ଧ ବ୍ୟକ୍ତି ତାଙ୍କୁ ବୁଝାଇବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରିଥିଲେ ଯେ ପ୍ରତ୍ୟେକ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ନିଜ ଜନ୍ମଭୂମି ହେଉଛି ଅତି ପ୍ରିୟ । ଜନ୍ମଭୂମି ନିଜ ମାଆ ସମାନ ! ତା'ର ବିଚ୍ଛେଦରେ ସମସ୍ତଙ୍କୁ ଗଭୀର ଭାବେ ଦୁଃଖ ଲାଗିଥାଏ । ହେଲେ ବି ନସରୁଲ୍ଲାହ ସେମାନଙ୍କ କଥାକୁ ଗ୍ରହଣ କରିବା ସପକ୍ଷରେ ନ ଥିଲେ ।

ଦିନେ ନଗରର ଜନୈକ ଧନୀକ ବ୍ୟକ୍ତି ତାଙ୍କୁ ଡକାଇ କହିଲେ- “ଏବେ ତୁମେ ବୃଦ୍ଧ ହୋଇଗଲଣି । ଶ୍ରମିକ ଭଳି କଷ୍ଟକାର୍ଯ୍ୟ କାମ କରିବାର ଶକ୍ତି ତୁମ ପାଖରେ ଆଉ ନାହିଁ । ମୁଁ ହେରାତ ଛାଡ଼ି ଚାଲିଯାଉଛି । ଏଇ ନଗର ବାହାରେ ମୋର ଛୋଟିଆ ବଗିଚାଟିଏ ଅଛି । ତାକୁ ବିକିବା ପାଇଁ ମୋତେ କେହି ଗ୍ରାହକ ମିଳିଲେ ନାହିଁ । ମୁଁ ସେଠାରୁ ଫେରି ଆସି ପାରିବି କି ନାହିଁ ଜାଣେନି । ମୁଁ ସେଇ ବଗିଚାଟିକୁ ତୁମକୁ ଦେଉଛି । ତୁମେ ଦେଖାଶୁଣା କରିବ । ମୁଁ ମଧ୍ୟ ଏପରି ବ୍ୟବସ୍ଥା କରିଛି ଯେ ମୋ' ସମ୍ପତ୍ତିର ଆୟରୁ କିଛି ପଇସା ତୁମକୁ ପ୍ରତ୍ୟେକ ମାସରେ ମିଳିବ । ଏବେ ତୁମକୁ

ଆଉ ନିଜ ଭଗ୍ନ ଶରୀରକୁ ଯନ୍ତ୍ରଣା ଦେବାର କୌଣସି ଆବଶ୍ୟକତା ନାହିଁ...”

ନସରୁଲ୍ଲାହ ଅନୁଭବ କଲେ ଯେ କଥାଟା ସତ ! ସେ ବୁଡ଼ା ଓ ଶକ୍ତିହୀନ ! ପାପୀ ପେଟକୁ ପୂରଣ କରିବା ପାଇଁ ଏଇ ବୟସରେ ଏତେ ଅଧିକ କାମ କରିବାକୁ ପଡ଼ୁଛି । ସେ ଏଇ ସୁଯୋଗକୁ ହାତଛଡ଼ା କରିବାକୁ ପସନ୍ଦ ନ କରି ସଙ୍ଗେସଙ୍ଗେ ଶେଯ ତକିଆ ଧରି ସେଇ ବଗିଚାଆଡ଼କୁ ଅଗ୍ରସର ହେଲେ ।

ନିୟମାନୁସାରେ ସେ ପ୍ରାତଃକାଳରେ ଶଯ୍ୟା ତ୍ୟାଗ କରନ୍ତି । ନିଜର ସବୁ ସମୟକୁ ଗଛଲତା ଉପରେ କେନ୍ଦ୍ରୀଭୂତ କରି ଫୁଲ ସବୁକୁ ସାଇତି ରଖନ୍ତି । ଯେତେବେଳେ ଏଇ କାମରେ ଥକିପଡ଼ି ଝରଣା କୂଳରେ ବସିପଡ଼ନ୍ତି, ବଗିଚାର ଉନ୍ନତ ପାଇଁ ଭାବିଚାଲନ୍ତି । ହଠାତ୍ ଦିନେ ସେ ଦେଖିବାକୁ ପାଇଲେ, ପାଣି ପ୍ରବାହ ଯୋଗୁଁ ଯେଉଁ ପଥରଗୁଡ଼ିକ ଝରଣାର ତଳଭାଗରେ ପଡ଼ୁଥିଲା, ସେମାନେ ମିଳିମିଶି ନିଜର ଗୋଟାଏ ଘର ସେଇଠି ତିଆରି କରିନେଲେ । ପ୍ରବାହିତ ପାଣି ସହ ସେମାନେ ନିରନ୍ତର ସଂଘର୍ଷ କରୁଥିଲେ । ପାଣି ତାଙ୍କୁ ଧକ୍କା ଦେଇ ସେଠାରୁ ବାହାରକୁ ଫୋପାଡ଼ିବାର କାର୍ଯ୍ୟରେ ଥିବାବେଳେ ଛୋଟ ଛୋଟ ପଥରଗୁଡ଼ିକ ସେଠାରୁ ହଟିବାର ନାଁ ଧରୁ ନ ଥିଲେ । ଗୋଲାକାର ଭାବେ ଚକ୍ଚକାଟି ସେଠାରୁ ଆସି ଯାଉଥିଲେ ।

ଆଉ ଦିନେ ଇଂରେଜମାନେ ହେରାତ ଉପରେ ଆଖି ପକାଇଲେ । ଯେଉଁମାନେ ଚାଲି ଯାଇଥିଲେ

ସେମାନଙ୍କ ସମ୍ପତ୍ତିକୁ ନିଜ ଅଭିଆରକୁ ନେବାରେ ଲାଗିଲେ । ନସରୁଲ୍ଲାହଙ୍କ ବଗିଚା ମଧ୍ୟ ବାଦ୍ ପଡ଼ିଲା ନାହିଁ । ସେ ବଗିଚା ଛାଡ଼ି ଯିବାକୁ ବାଧ୍ୟ ହେଲେ । ଇଂରେଜମାନେ ଏପରି ଦୁର୍ବଳିଆ ମାଳିକୁ ବଗିଚାର ଦେଖାଶୁଣା ପାଇଁ ଦାୟିତ୍ବ ଦେବା ସପକ୍ଷରେ ନ ଥିଲେ ।

ବଗିଚାରୁ ବାହାର କରିଦେବା ପରେ ବି ସେ ପ୍ରତ୍ୟେକ ଦିନ ଅନାୟାସରେ ବଗିଚାର ପ୍ରବେଶଦ୍ବାରରେ ଯାଇ ଛିଡ଼ାହୁଅନ୍ତି । ବଗିଚାର ଗଛବୃକ୍ଷକୁ ଶୋଷିଲା ଆଖିରେ ଦେଖିଚାଲନ୍ତି । ଏବେ ସେ ପ୍ରଥମେ ଯେପରି ସଂସାରରୁ ବନ୍ଧନମୁକ୍ତ ଓ ସ୍ବଚ୍ଛନ୍ଦ ମଣିଷ ପରି ମଣିଷ ନ ଥିଲେ । ସେଇ ବଗିଚା ତାଙ୍କୁ ଏପରି ମୋହିତ କରି ନେଇଥିଲା ଯେ ସେ ନଗରର ଯେଉଁଠି ଥିଲେ ବି ପ୍ରତ୍ୟେକ ଦିନ ବଗିଚା ପାଖକୁ ଚାଲି ଆସୁଥିଲେ । ନୂଆ ମାଲିକଙ୍କୁ ଗାଳି ଦେଇ ଦେଇ ଯେତେବେଳେ କ୍ଳାନ୍ତ ହୋଇ ପଡ଼ନ୍ତି, ବଡ଼ ପାଟିରେ କାନ୍ଦି ପକାଉଥିଲେ । ତାଙ୍କ ପାଇଁ ରୋଜଗାର କରିବାର ଆଉ କିଛି ରାସ୍ତା ହିଁ ନ ଥିଲା । ତେବେ ସେ ଶ୍ରମିକ ଭାବରେ କଠିନ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବା ପାଇଁ ମନସ୍ଥ କଲେ ।

ତୁଇମାସ ପୂର୍ବରୁ ସେ ସେହି କାମ କରୁଥିଲେ । ହେଲେ ଏବେ ସେ ଆଉ କାମ କରି ପାରିଲେ ନାହିଁ । କିଛି କାମ କରିବା ପରେ ତାଙ୍କୁ ଧକ୍କାସିଲ୍ଲା ଲାଗେ ଓ ତାଙ୍କର ପାଦ ଫୁଲିଯାଏ ।

ଦିନେ ତାଙ୍କର ସେଇ ଛୋଟ ଛୋଟ ପଥରର ସ୍ମୃତି ମନେପଡ଼ିଗଲା, ଯେଉଁଗୁଡ଼ିକ ପ୍ରବାହିତ ପାଣି ସହ ସଂଘର୍ଷ କରୁଥିଲେ, ଚକ୍ଚକାଟି କାଟି କାଟି ନିଜ ନିଜ ସ୍ଥାନରେ ଆସି ଜମାଟ ବାନ୍ଧୁଥିଲେ । ସେହିଦିନ ପରଠାରୁ ନସରୁଲ୍ଲାହଙ୍କୁ କେହି ହେରାତରେ ଦେଖିବାକୁ ପାଇ ନ ଥିଲେ । ଦୁଇମାସ ପରେ ଦେହଖାରକାନର ଲୋକମାନେ ସଡ଼କ ଉପରେ ଏପରି ଜଣେ ବୃଦ୍ଧକୁ ନିଜର ନଇଁ ପଡ଼ିଥିବା ପିଠିରେ ଗଣ୍ଠି ଧରି ବାଡ଼ି ସାହାରାରେ ଚାଲିବାର ଦେଖିଲେ, ଯିଏ କି କିଛି ବର୍ଷ ପୂର୍ବର ଏକ ସଶକ୍ତ ଯୁବକ ସହ ମେଳଖାଉଥିଲା । ସେ ଧୀରେ ଧୀରେ ରଜବ ଅଲୀର ଘର ଆଡ଼କୁ ମୁହାଁଉଥିଲା । ସେଇ ରଜବଅଲୀ, ଯାହାର ନସରୁଲ୍ଲାହ ନାମକ ପୁଅଟିଏ ଥିଲା ।

କୋରିଆପଲ୍ଲା, ପକାମୁଣ୍ଡାଇ, କେନ୍ଦ୍ରାପଡ଼ା
ମୋ: ୯୩୩୭୩୭୯୪୪୮



ପୁସ୍ତକ ପରିଚୟ

ଭାବାଳାପ

ସମ୍ପାଦକ: ଭାଗୀରଥ ମିଶ୍ର
ପ୍ରକାଶକ: ରଚନା, ଲାଲଟିକ୍ତା, ବଲାଙ୍ଗୀର-୨
ପ୍ରଥମ ପ୍ରକାଶ: ୨୦୨୧, ମୂଲ୍ୟ: ଟ.୩୦୦/-
‘ ଭ । ବ । ଲ । ପ ’
ପ୍ରଖ୍ୟାତ ଓଡ଼ିଆ କବି ରାଜେନ୍ଦ୍ର କିଶୋର ପଣ୍ଡାଙ୍କ ସହ ବିଭିନ୍ନ ସମୟ (୧୯୭୯ରୁ ୨୦୧୭) ରେ ହେ । ଇ ଥି ବ । ସାକ୍ଷାତ୍‌କାରର ଏକ ସମୟୋପଯୋଗୀ ସଂକଳନ । ଏଥିରେ ୧୭ଟି ଓଡ଼ିଆ ଭାଷାରେ ଓ ଗୋଟିଏ ଇଂଲିଶ ଭାଷାରେ ଗୃହୀତ ସାକ୍ଷାତ୍‌କାର (ଓଡ଼ିଆ ଅନୁବାଦ ସହ) ସାଙ୍ଗକୁ ସଂଯୋଜିତ ହୋଇଛି ୧୯୮୫ରେ ‘ଶୈଳକଳ୍ପ’ କବିତା ଗ୍ରନ୍ଥ ପାଇଁ କେନ୍ଦ୍ର ସାହିତ୍ୟ ଏକାଡେମୀ ଗ୍ରହଣକାରୀ କବିଙ୍କ ବକ୍ତବ୍ୟ ‘Poet Craft’ ପରିଶେଷରେ ରହିଛି କବିଙ୍କର ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ଜୀବନୀ ଓ କୃତିତ୍ୱ । ଯେଉଁମାନଙ୍କର ସାକ୍ଷାତ୍‌କାର ସଂକଳନରେ ସ୍ଥାନିତ, ସେମାନେ ହେଲେ- ପ୍ରଦୀପ କୁମାର ପଣ୍ଡା, ପ୍ରସନ୍ନ କୁମାର ମହାନ୍ତି, ଗିରିଜା କୁମାର ବଳିୟାରସିଂହ, ଗାୟତ୍ରୀବାଳା ପଣ୍ଡା, ହୃଷୀକେଶ ମଲ୍ଲିକ, ପବିତ୍ର ମୋହନ ଦାଶ, ଶକୁନ୍ତଳା ପଣ୍ଡା, ଗୌରହରି ଦାସ, ଦେବୀଦାସ ମିଶ୍ର ଓ ରାମକୃଷ୍ଣ ସାହୁ, ଅକ୍ଷୟ ବେହେରା ଓ କ୍ଷୀରୋଦ ପରିଡ଼ା, ବାଉଁଶବାନ୍ଧୁ କର ଓ ନବ କିଶୋର ମିଶ୍ର, ଶୁଭ୍ରାଂଶୁ ପଣ୍ଡା, ଜୟଶ୍ରୀ ମିଶ୍ର, ମନୋଜ ମେହେର, ସୁଶାନ୍ତ ଏବଂ ରବୀନ୍ଦ୍ର କୁମାର ସ୍ୱାଇଁ । ରବୀନ୍ଦ୍ରଙ୍କ ଇଂଲିଶ ସାକ୍ଷାତ୍‌କାର ‘To Arrive is to Die’ର ଓଡ଼ିଆ ଅନୁବାଦ କରିଛନ୍ତି ମମତା ଦାଶ ‘ପହଞ୍ଚିଯିବାଟା ମରିଯିବା’ ଶୀର୍ଷକରେ । ଗ୍ରନ୍ଥରମ୍ଭରେ ରହିଛି ସଂକଳକ କବି ଭାଗୀରଥ ମିଶ୍ରଙ୍କର ଏକ କ୍ଷୁଦ୍ର ଗଦ୍ୟଲେଖ, ଯେଉଁଥିରୁ ବାରି ହେଉପଡ଼େ ଅଗ୍ରଜ କବି ରାଜେନ୍ଦ୍ର ଓ ତାଙ୍କ କବିତା ପ୍ରତି ଥିବା ତାଙ୍କ ପ୍ରତିବନ୍ଧତାର ସଂକଳ୍ପ । ବହିଟି ରାଜେନ୍ଦ୍ର ଅନୁଗାମୀ ତଥା ଗବେଷକ ପାଇଁ ଯେ ପଥିକୃତ ସାବ୍ୟସ୍ତ ହେବ, ଏଥିରେ ସନ୍ଦେହ ନାହିଁ ।

ଅପେରା

କବି: ପ୍ରଦୀପ କୁମାର ପଣ୍ଡା
ପ୍ରକାଶକ: ରଚନା, ଲାଲଟିକ୍ତା, ବଲାଙ୍ଗୀର-୨
ପ୍ରଥମ ପ୍ରକାଶ: ୨୦୨୧, ମୂଲ୍ୟ: ଟ.୧୫୦/-
୪୧ଟି କବିତା ଓ ୪ଟି କବିତା ସମ୍ପର୍କିତ ଗଦ୍ୟଲେଖକୁ ନେଇ ‘ଅପେରା’ ପରିଚିତ । କବିତାଗୁଡ଼ିକରେ ଅନୁଭବର ଯେଉଁ ସୂକ୍ଷ୍ମତା ଓ ଭାଷାରେ ତାକୁ ଧରି ରଖିବାର ଯେଉଁ ସକ୍ଷମା-ତାହା କବି ପ୍ରଦୀପଙ୍କୁ ସମକାଳର ଓଡ଼ିଆ କବିତାରେ ଅଲଗା କରି ଟିକ୍ତାଏ । ନିମ୍ନ ଉନ୍ନତ ଦୁଇଟିକୁ ଲକ୍ଷ୍ୟ କରାଯାଉ- ୧. “ସଞ୍ଜ ନଇଁ ଆସିଲା/ ଶାଗୁଆ ଗଛମାନେ ଘ ନେଇଲେ / ଚଢ଼େଇମାନଙ୍କର ଟି ଗାଁ ଅମିଗଲା/ ବାଲି ଶୀତଳ ହେଲା/ ଆଖି ଲିଭି ଆସିଲା ।” (ବାର, ପୃ:୫୦), ୨. “ବିଜନ ମାଷ୍ଟେକୁ ଆଜି ଭେଟିଲି ରାସ୍ତାରେ/ ବଡ଼ ବିଷଣୁ ବିଶୁଥିଲେ ସେ/ ତାଙ୍କ ପାଇଁ ଉଦ୍‌ବିଷ୍ଟ ଜାଗାଖଣ୍ଡକ ମଣାଣିର/ ମାଡ଼ି ବସିଥିଲା ଆଉ ଜଣେ କେହି/ ଯାହାକୁ ମୁଁ ଭେଟିନାହିଁ ଏଯାବତ୍ ।” (ବର୍ଷା, ପୃ:୧୪) । ଜୀବନର ଗୁଡ଼ତମ ସିଆରମାନଙ୍କୁ ଛୁଇଁ ଛୁଇଁ



ଯାଏ କବିଙ୍କର ଲେଖନୀ ପୁନଃ, ପୁଲକି ଉଠେ ବିଶ୍ୱୟରେ ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ, ବିଅର୍ଥ । ଦେହ ଭୋଗର ସର୍ତ୍ତ ସବୁ ବିଦେହ ଭୋଗେ ଶ୍ରୀ ପଣ୍ଡାଙ୍କ କବିତା । କବିତାର ଅବର୍ଣ୍ଣନାୟତାକୁ ବଖାଣନ୍ତି କବି ଏହିପରି: “ନିଜକୁ ଚିହ୍ନିବା ଓ ଜୀବନକୁ ଜାଣିବା ପାଇଁ କେତେ କସରତ କଲି, ନୀରବତାକୁ ସହସ୍ର ସହସ୍ର ଶବ୍ଦ ପିନ୍ଧାଇ କବିତା ଗଢ଼ିବାର ପ୍ରୟାସ କଲି: କ’ଣ କିଛି କହିପାରିଲି? ନିଅଁସ ହେଲା ବର୍ଣ୍ଣମାଳା ।” (‘ସାବା ପୃଷ୍ଠାରୁ ବାହାରି ଆସିଥିବା ବାକି ଜୀବନ’- ପୃ: ୯୦) । ‘ଅପେରା’ କବିତା ବହିଟିକୁ ଆଡ଼େଇ ବସିଲେ ଫେଟିବାକୁ ମନ ତାଙ୍କେ କୃତ୍ତି ମଗ୍ନ ପାଠକର ।

ସାମ୍ରନ୍ ସୋର୍ଡସ୍

ମୂଳ ଇଂଲିଶ: ମାନସୀ ସିନ୍ହା ରାଓଲ,
ଯୋଗାଦିତ୍ୟ ସିଂ ରାଓଲ
ଭାଷାନ୍ତର: ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମୀ ମହାରଣା
ପ୍ରକାଶକ: ଗରୁଡ଼ ପ୍ରକାଶନ ପ୍ରାଇଭେଟ୍ ଲିମିଟେଡ଼,
ଗୁରୁଗ୍ରାମ, ଭାରତ
ପ୍ରଥମ ପ୍ରକାଶ: ୨୦୨୧, ମୂଲ୍ୟ: ଟ.୪୪୯/-
ବହିର ଅଗ୍ରଲେଖରେ ମେଜର ଜେନେରାଲ ଜି.ଡି. ବକ୍ସି ଲେଖିଛନ୍ତି: “ଦୀର୍ଘ ୧୩୦୦ ବର୍ଷ ଭିତରେ ଯେଉଁସବୁ ବୀର-ବୀରାଙ୍ଗନାଙ୍କ ବୀରତ୍ୱ ଲୁଚାଯିତ ଓ ଆଞ୍ଚାତ ହୋଇ ରହିଯାଇଛି... ସେ ସବୁକୁ ଶ୍ରୀମତୀ ମାନସୀ ସିନ୍ହା ରାଓଲ ଏବଂ ଯୋଗାଦିତ୍ୟ ସିଂ ରାଓଲ ଉକ୍ତ ‘ସାମ୍ରନ୍ ସୋର୍ଡସ୍’ ପୁସ୍ତକ ମାଧ୍ୟମରେ ଲୋକଲୋଚନକୁ ଆଣିଛନ୍ତି । ତନ୍ମଧ୍ୟରୁ ଏଠାରେ ୫୨ ଜଣ ଚରିତ୍ରଙ୍କ ପରାକ୍ରମ ବିଷୟରେ ଉଲ୍ଲେଖ ହୋଇଛି ।” ଏହି ୫୨ ଜଣଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ବ୍ରହ୍ମୋଦଶ ଶତାବ୍ଦୀର ଉତ୍କଳୀୟ ରାଜା ଲାଙ୍ଗୁଳା ନରସିଂହ ଦେବ (ଯେ କି ବଙ୍ଗର ତୁର୍କ ନବାବ ତୁଗ୍‌ଲା ଖାଁଙ୍କୁ ପରାସ୍ତ କରିଥିଲେ) ଓ ଡେଙ୍କାନାଳର ବାଜି ରାଉତଙ୍କ ପରାକ୍ରମ ସ୍ଥାନ ପାଇଛି । ମୁଖ୍ୟବନ୍ଧରେ ମାନସୀ ଉଲ୍ଲେଖ କରିଛନ୍ତି: “ଏ ମାଟିର ପ୍ରକୃତ ବୀର-ବୀରାଙ୍ଗନାଙ୍କୁ ଭାରତୀୟ ଇତିହାସ ପାଠ୍ୟପୁସ୍ତକ କେବେ ମହିମାମଣ୍ଡିତ କରିପାରିନି । କିଛି ନିର୍ବାଚିତ ଯୋଦ୍ଧା ପାଠ୍ୟପୁସ୍ତକରେ ସ୍ଥାନ ପାଇଛନ୍ତି ଯାହା । x x ଭାରତବର୍ଷରେ ଅନେକ ବୀର ଯେ । କି । ଇ । ର ପରାକ୍ରମର କାହାଣୀ ଥାଇ ମଧ୍ୟ ଆମେ ଯେଉଁ ମ । ନି । ଜି । ଗୌରବ-ଗାରି ମ । ପଡ଼ି ବଡ଼ ହେଉଛୁ... ସେମାନେ ହେଲେ ଆ । କ୍ରମଶଃ କାରୀ ।” ଏହି ପରିପ୍ରସାରେ ମାନସୀ ଓ ଯୋଗାଦିତ୍ୟଙ୍କର ଅନାଲୋଚିତ ଭାରତୀୟ ବୀର-ବୀରାଙ୍ଗନାଙ୍କୁ ନେଇ ଏପରି ଏକ ପୁସ୍ତକର ପରିଚିନ୍ତନା ବାସ୍ତବିକ ଅଭିନନ୍ଦନୀୟ । ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମୀଙ୍କ ଅନୁବାଦ ମଧ୍ୟ ମୂଳ ଭାଷା ପ୍ରତି ଅତ୍ୟନ୍ତ ବିଶ୍ୱସ୍ତ ହୋଇପାରିଛି । ବହିଟିର ସବିଶେଷ ଆଦୃତି ଅବଧାରିତ ।

ସନେଟ୍ ଟୁମ ପାଇଁ

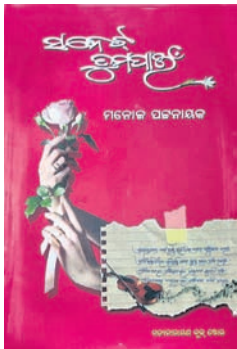
କବି: ମନୋଜ ପଟ୍ଟନାୟକ
ପ୍ରକାଶକ: ସତ୍ୟନାରାୟଣ ବୁକ୍ ସ୍କୋର,
ବିନୋଦ ବିହାରୀ, କଟକ-୨
ପ୍ରଥମ ପ୍ରକାଶ: ୨୦୨୦, ମୂଲ୍ୟ: ଟ.୧୫୦/-
‘ସନେଟ୍ ଟୁମ ପାଇଁ’ରେ ସ୍ଥାନିତ ଶହେ ବାଉନଟି ସନେଟ୍, ଯହିଁରେ ସନେଟ୍‌କାରଙ୍କ ଜୀବନ ଓ ଜଗତଦୃଷ୍ଟି ପରିଚ୍ଛନ୍ନ ଭାବେ ରୂପ ଘେନିଛି । ମନୋଜ ଲେଖିଛନ୍ତି: “ଏକ ଆକର୍ଷକ ଉଲ୍ଲାସରୁ ମୋର ‘ସନେଟ୍’ ଲେଖାର ଆରମ୍ଭ । x x ମୋ’ ଭିତରେ ହଠାତ୍ ଏହି ଅଲଗା ବାଗର ସୃଜନଧାରା କେମିତି ଯେ ଅକୁଚିତ ହେଲା, ମୁଁ ଜାଣେନା । ଏହି ଧାରାର ପାଗଳାମିରେ ମୁଁ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବରେ ଆସୁତ



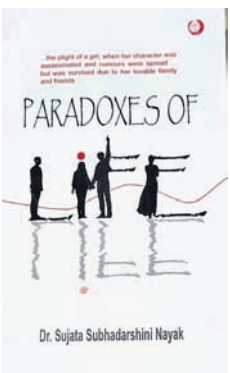
ହୋଇଗଲା । ମଜିଗଲା ।” (‘କିଛି ଅଳ୍ପରେ’) ପ୍ରତ୍ୟେକଟି କବିତାରେ ରୂପ ଓ ସ୍ୱପ୍ନର ନିରାଜନା ରୋମାଞ୍ଚିକ୍ ଏକ ଅପୂର୍ବ ଭାବାବେଗରେ ଏପରି ଆସୁତ ଯେ, ପାଠକର ମନ ତୃପ୍ତିରେ ବିଭୋର ହେ । ଇ ଉ ଠେ । ଉ ଦ । ହ ର ଶ ଟି ଏ ନେବା— “ଆଜି ତ ଆରମ୍ଭ କଦମ୍ଭ ରତ୍ନରେ ବର୍ଷାର ଅଭିଷେକ/ଚନ୍ଦ୍ରିକା ଘେରା ଉଆସକୁ ଟୁମ ଆସିବି ମୁଁ ଆଗନ୍ତୁକ/କୃଷ୍ଣ ବାଦଲର ମୁକ୍ତ ମୁକୁଳା ଅଭିସାର ଆକାଶରେ /ଶୂନ୍ୟ ପରାଶ ପୂର୍ଣ୍ଣତା ଖୋଜେ ଟୁମ ସୁକ୍ଷ୍ମ ତନ୍ତୁତାରେ ।” (କଦମ୍ଭ ରତ୍ନ- ପୃ:୧୩) । ଶବ୍ଦ ଚୟନ ଓ ଶବ୍ଦ ବ୍ୟାଖ୍ୟାରେ କବିଙ୍କ ନିରୁତାପଣ ପାଠିକାପାଠକଙ୍କ ଦୃଷ୍ଟି ଆଡ଼େଇ ଯାଏ ନାହିଁ । ଓଡ଼ିଆ ସନେଟ୍ ଶୃଙ୍ଖଳାର କ୍ରମୋତ୍ତରଣରେ ‘ସନେଟ୍ ଟୁମ ପାଇଁ’ ଯେ ଏକ ସ୍ମରଣୀୟ ସଂଯୋଗ—ଏଥିରେ କୃତିତ୍ୱ ବିମଳ ହେଇଛି ।

PARADOXES OF LIFE

ଲେଖକ: ଡ. ସୁଜାତା ଶୁଭଦର୍ଶିନୀ ନାୟକ
ପ୍ରକାଶକ: ପଶ୍ଚିମା ପବ୍ଲିକେଶନ୍ସ, ନୟାପଲ୍ଲୀ, ଭୁବନେଶ୍ୱର
ପ୍ରଥମ ପ୍ରକାଶ: ୨୦୨୧, ମୂଲ୍ୟ: ଟ.୨୦୦/-
ଆଲୋଚ୍ୟା ଉପନ୍ୟାସଟି ଲେଖକାଙ୍କର ପ୍ରଥମ ଉପନ୍ୟାସ, ଯଦିଓ ଏହା ତାଙ୍କର ଦ୍ୱିତୀୟ ପ୍ରକାଶିତ



ପୁସ୍ତକ । ପ୍ରାୟ ରଚନା, ଗଳ୍ପ ଓ କବିତା ଲେଖାରେ ପୂର୍ବ ଅଭିଜ୍ଞତା ଥାଇ ଲେଖିକା ଯେହେତୁ ଉପନ୍ୟାସ ସଂରଚନାରେ ମନୋନିବେଶ କରିଛନ୍ତି, ଏହା ସ୍ୱାଭାବିକ ଯେ ଏଥିରେ ତାଙ୍କ ପୂଜନଶୀଳତା ସ୍ୱତଃ ଲଳିତ ଓ ଅର୍ଥପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଉଠିବ । ପ୍ରଚ୍ଛଦଲେଖରେ କୁହାଯାଇଛି ଯେ, ଉପନ୍ୟାସଟି ହେଉଛି ବନ୍ଧୁତା ଓ ପ୍ରେମର ଏକ କରୁଣ ଗଳ୍ପ, ଯେଉଁ ଗଳ୍ପର ନାୟିକା ଚରିତ୍ର ସଂହାରର ଶିକାର ହୋଇଛି । ଅପବାଦର ଡିଣ୍ଡିମା ବାଜିଛି ତା’ ନାଁରେ, ମାତ୍ର ପରିବାର ଓ ବନ୍ଧୁମାନଙ୍କ ଅକୃତ୍ରିମ ସହଯୋଗରୁ ସେ ଜୀବନରେ ଚିଷ୍ଟି ରହିଛି । ପରିଣତିରେ ତା’ର ବିବାହ ନିଜ ବାଲ୍ୟବନ୍ଧୁ ସହ ସମ୍ପନ୍ନ ହୋଇଛି ଓ ଉଭୟେ ଓଡ଼ିଶା ସରକାରଙ୍କ ପ୍ରଶାସନିକ ସେବାରେ ନିଯୋଜିତ ହୋଇଛନ୍ତି । ଜୀବନର ନାନା ବୈପରୀତ୍ୟ ମଧ୍ୟରେ ଜୀବନର କ୍ରମାରୋହଣକୁ ସୁଜାତା ଖୁବ୍ ଚମତ୍କାର ଓ ସୁଖପାଠ୍ୟ ଇଂଲିଶରେ ବ୍ୟକ୍ତ କରିବାକୁ ସମର୍ଥ ହୋଇଥିବାରୁ ପଠନ-କାନ୍ତିରେ କୁତ୍ୱାପି ପାଠକ ପାଡ଼ିତ ହୁଏ ନାହିଁ । ଏକ ଭଲ ଉପନ୍ୟାସ ବା ଗଳ୍ପରେ ଯଦି ବାଧାହୀନ ପ୍ରବହମାନତା ସବୁଠାରୁ ସକାରାତ୍ମକ ଲକ୍ଷଣ ହୁଏ, ତେବେ “Paradoxes of Life” ଯେ ତା’ର ଏକ ବଳିଷ୍ଠ ଉଦାହରଣ—ଏଥିରେ ନିଃସନ୍ଦେହ ରହିବାକୁ ହୁଏ ।



ଲଘୁ ଗଳ୍ପ

ଟୋର

ମୟୂରୀ ଦାଶ

॥ ୧ ॥

ଛକି ପାଖର ଟିଫିନ୍ ଦୋକାନରେ ସବୁଦିନ ଭଲ ଭିଡ଼ ଥାଏ । କେତେ ଲୋକ ସାମ୍ରା ବେଞ୍ଚରେ ବସି ଖାଉଥା’ନ୍ତି । ଦୋକାନୀ ୪-୫ ଜଣ ଗରାଖଙ୍କ ହିସାବ କରୁଥାଏ । ଦୋକାନରେ କାମ କରୁଥିବା ଅନ୍ୟ ଜଣେ ପିଲା କେତେକ ଗରାଖଙ୍କ ପାଇଁ ଟିଫିନ୍ ପ୍ୟାକ୍ କରୁଥାଏ । ଠିକ୍ ସେତିକିବେଳେ ଏକ ମଲିଛିଆ ଡ୍ରେସ୍‌ପିନ୍ଧା, ଜୀର୍ଣ୍ଣ ଶରୀରଧାରୀ ବ୍ୟକ୍ତି ଆସି ଦୋକାନ ସାମ୍ରାରେ ଛିଡ଼ା ହେଲା । ଏହିଭଳି ଜଣେ ଅନାକର୍ଷକ ବ୍ୟକ୍ତି ଆଡ଼କୁ କାହାର ଧ୍ୟାନ ନ ଯିବା ସ୍ୱାଭାବିକ । ବ୍ୟକ୍ତି ଜଣକର ନଜର ସଦ୍ୟ ଛଣା ହୋଇଥିବା ସିଙ୍ଗଡ଼ା ଓ ବରା ଉପରେ ଥିଲା । କିନ୍ତୁ ତାହାର ଦୃଷ୍ଟିରେ ଲୋଲୁପତା ନ ଥିଲା । ଥିଲା କେବଳ ଭୟ ଓ ଆଶାର ମିଶ୍ରଭାବ । ସେ ଧୀରେଧୀରେ ଦୋକାନ ଆଡ଼କୁ ବଢ଼ିବାକୁ ଲାଗିଲା ଏବଂ ଆଖି ପିଛୁଳାକେ ହାତରେ କେତୋଟି ସିଙ୍ଗଡ଼ା ଓ ବରା ଧରି ଦୋଡ଼ିବାକୁ ଲାଗିଲା । ଦୋକାନୀ ପାଟି କରିବାକ୍ଷଣି କେତେକଣ ଲୋକ ତା’ ପଛରେ ଦଉଡ଼ି ଦଉଡ଼ି ତାକୁ କାନ୍ଦୁ କରିନେଲେ । ଦୁଇ ଚାରି ବିଧା ପିଠିରେ ପଡ଼ିବାମାତ୍ରେ ଲୋକଟି ନେହୁରା ହୋଇ କହିଲା— “ମୋତେ ଛାଡ଼ିଦିଅନ୍ତୁ ଆଜ୍ଞା ! ମୁଁ ଗରିବ ଲୋକ । ମୁଁ ଏ ଖାଦ୍ୟ ମୋ’ ପାଇଁ ଚୋରି କରି ନାହିଁ । ମୋ’ ପୁଅ ସିଙ୍ଗଡ଼ା ବରା ଖାଇବା ପାଇଁ ଜିଦ୍ କରିବାକୁ ମୁଁ ଚୋରି କରିବା ପାଇଁ ବାଧ୍ୟ ହେଲି । ଦୁଇ ଓଲି ଖାଇବା ପାଇଁ ମୁଁ ପାଏ ନାହିଁ । ଏଭଳି ଖାଇବା କୁଆଡ଼ୁ ଆଣିବି !” ଏ କଥା ଶୁଣି ଲୋକମାନେ ତାକୁ ଛାଡ଼ିଦେଲେ ।

॥ ୨ ॥

ରାତି ପ୍ରାୟ ସାଢ଼େ ଗୋଟାଏ ହୋଇଥାଏ । ଘର ଭିତରେ ଦୁଲ୍ଲ କରି କ’ଣ ଗୋଟିଏ ଶବ୍ଦ ହେଲା । ବେଉଡ଼ୁମ୍‌ରେ ଶୋଇଥିବା ସୁଜିତ ଓ ସ୍ତ୍ରୀ ସୁନୀତା ଚମକି ପଡ଼ି ନିଦରୁ ଉଠି ପଡ଼ିଲେ । ଦୁହେଁଙ୍କ ମନରେ ଭୟ । ଚୋର ଆସିବାର ଆଶଙ୍କା ଥିଲା ମନରେ । ଏକ ଅଯାଚିତ ଭୟରେ ଦୁହେଁ ଦୁହେଁଙ୍କୁ ଜାବୁଡ଼ି ଧରିଲେ । ବାରମ୍ବାର ମନେପଡ଼ିଗଲା ଖବରକାଗଜରେ ନିୟମିତ ବାହାରୁଥିବା ଚୋରି, ହତ୍ୟା, ଲୁଟ୍ ଆଦି ଘଟଣା । କିଛି ସମୟ ପରେ ପ୍ରକୃତିସ୍ଥ ହୋଇ, ସାହସ ସଞ୍ଚୟ କରି ଦୁହେଁ ବେଉଡ଼ୁମ୍‌ର ଗେଟ୍ ଆଡ଼େ ଦେଖିବାକୁ ଉଦ୍ୟତ ହେଲେ । କେହି ଜଣେ ରୋଷେଇ ଘର ଆଖପାଖରେ ଚଳପ୍ରଚଳ କରିବା ଭଳି ମନେହେଲା । ଧୀରେଧୀରେ ପାଖକୁ ଯାଇ ଦେଖିବା ପରେ ସୁଜିତ ପାଟିରୁ ସ୍ୱତଃ ରାଗ ଓ ବିରକ୍ତିମଣି ସ୍ୱର ବାହାରିପଡ଼ିଲା— “ବାପା ! ଏ କ’ଣ କରୁଛ ? ଏତେ ରାତିରେ ତମକୁ ନିଦ ହଉନି ? ନିଜେ ଶୋଉନ କି ମୋତେ ଆଉ ତମ ବୋହୂକୁ ବି ଶୋଇବାକୁ ଦଉନ । ଆମେ ଚୋର ବୋଲି ଭାବି ଡରିଗଲା !” ବାପା ଭୟମିଶ୍ରା ସ୍ୱରରେ କହିଲେ— “ବାବୁରେ ଆଜି ବୋହୂ ଦେଇଥିବା ଖାଇବାକୁ ଟିକେ ଅଧିକ ଗନ୍ଧ ବାହାରୁଥିଲା । ସବୁଦିନ ବାସିଗନ୍ଧ ହେଲେ ବି ମୁଁ ଖାଇଦେଉଥିଲି । ଆଜି ଖାଇପାରିଲି ନାହିଁ । ଭୋକରେ ନିଦ ବି ହେଲାନି । ସେଥିପାଇଁ ଚୁଡ଼ା ତବଟା କାଟୁକାଟୁ ହାତରୁ ଖସିଗଲା ।” ଏ କଥା ଶୁଣି ସୁନୀତା ରାଗ ତମତମ ହୋଇ ଭିତର ଘରକୁ ଚାଲିଗଲା, ପରେ ସୁଜିତ ବି ତା’ ପଛେପଛ ଚାଲିଲା । ବାପା ଚୁଡ଼ାଗୁଡ଼ିକୁ ତଳୁ ଗୋଟାଉ ଗୋଟାଉ ଭାବୁଥିଲେ— “କି ସମୟ ଆସିଲା ଯେ ନିଜ ଘରେ ମୁଁ ଚୋର ହେଇଗଲି !”

ମୋ: ୯୯୩୭୯୭୯୧୯୧